Instrucțiuni de utilizare și de montare



RO **MANUAL DE EXPLOATARE ORIGINAL**

LIEBHERR

Conținut

1 Instrucțiuni generale de siguranță ... 3
1.1 Utilizarea conform destinației ... 3
1.2 Utilizarea eronată previzibilă ... 3
1.3 Grupă de utilizatori ... 3
1.4 Indicații de avertizare - pericole pentru utilizator ... 3
1.5 Defecțiuni, deteriorări și reparații ... 4
1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu ... 4
1.7 Conformitate ... 4
1.8 Clasele de climă ... 4
1.9 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH ... 4
1.10 Baza de date EPREL ... 4
1.11 Licențe Open-Source ... 4
1.12 Piese de schimb ... 5
1.13 Trepte de avertizare ... 5

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului ... 5
2.1 Furnitura de livrare ... 5
2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor ... 5
2.3 SmartDevice ... 5

3 Instalarea și racordarea ... 6
3.1 Condiții de instalare ... 6
3.2 Cotele aparatului ... 6
3.3 Cerințe de ventilație ... 7
3.4 Transportarea aparatului ... 7
3.5 Despachetarea aparatului ... 7
3.6 Schimbarea opritorului ușii ... 7
3.7 Montarea distanțierelor de perete* ... 15
3.8 Instalarea aparatului ... 16
3.9 Alinierea aparatului ... 16
3.10 Instalarea mai multor aparate ... 16
3.11 Integrarea aparatului într-o linie de bucătărie ... 17
3.12 După instalare ... 17
3.13 Racordarea aparatului la alimentarea electrică ... 18
3.14 Evacuarea ambalajului la deșeuri ... 18

4 Modul de funcționare al display-ului Touch ... 18
4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor ... 18
4.2 Meniuri ... 19
4.3 Mod de repaus ... 20

5 Punere în funcțiune ... 20
5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune) ... 20

6 Depozitare ... 20
6.1 Indicații privind depozitarea ... 20
6.2 Schițe de depozitare ... 20

7 Economisirea energiei ... 21

8 Deservire ... 21
8.1 Elementele de operare şi de afişare ... 21
8.1.1 Afișaj de stare ... 21
8.1.2 Simboluri de afişare ... 21
8.1.3 Semnale acustice ... 22
8.2 Funcțiile aparatului ... 22
8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului ... 22
8.2.2 Pornirea şi oprirea aparatului ... 22
8.2.3 Temperatură ... 23
8.2.4 Intensitatea iluminării ... 23
8.2.5 HumiditySelect ... 23
8.2.6 SabbathMode ... 24
8.2.7 Blocare display ... 24
8.2.8 Display-PIN ... 25
8.2.9 Mesaj memento ... 26
8.2.10 Limba ... 26
8.2.11 Unitate de temperatură ... 26
8.2.12 Luminozitatea afişajului ... 27
8.2.13 WLAN ... 27
8.2.14 Informații despre aparat ... 28
8.2.15 Software ... 28
8.2.16 Alarmă ușă ... 28
8.2.17 Mod demo ... 29
8.2.18 Resetare pe reglajele din fabricație ... 30
8.3 Mesaje ... 30
8.3.1 Avertizări ... 30
8.3.2 Reamintiri ... 32

9 Dotare ... 32
9.1 Încuietoare de securitate ... 32
9.2 Grătar de lemn ... 32
9.3 Etichete pentru inscripționare ... 33

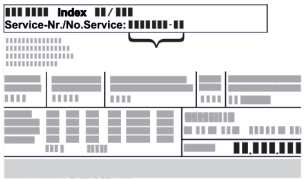
10 Întreținere ... 33
10.1 Filtru de cărbune activ FreshAir ... 33
10.2 Curăţarea aparatului ... 34

11 Ajutor pentru clienți ... 34
11.1 Date tehnice ... 34
11.2 Zgomote de funcționare ... 35
11.3 Defecţiune tehnică ... 35
11.4 Centrul de service ... 36
11.5 Plăcuță de fabricație ... 36

12 Scoaterea din funcțiune ... 36

13 Eliminare ca deșeu ... 37
13.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu. ... 37
13.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic ... 37

Producătorul lucrează permanent la dezvoltarea tuturor tipurilor și modelelor. Din acest motiv, vă rugăm să înțelegeți că trebuie să ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în ceea ce privește forma, dotarea și tehnica.

Simbol	Explicație
	**Citirea manualului** Pentru a vă familiariza cu toate avantajele oferite de noul dumneavoastră aparat, vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile din prezentul manual de utilizare.
	**Informații suplimentare pe internet** Manualul digital cu informații complementare și în alte limbi este disponibil pe internet prin scanarea codului QR de pe partea frontală a acestui manual sau prin introducerea numărului de service la **home.liebherr.com/fridge-manuals**. Găsiți numărul de service pe plăcuța de fabricație:  *Fig.* Reprezentare exemplificativă
	**Verificarea aparatului** Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. Adresați-vă în caz de plângeri comerciantului sau serviciului pentru clienți.
	**Abateri** Manualul este valabil pentru mai multe modele, prin urmare sunt posibile unele abateri. Paragrafele, care sunt valabile numai pentru anumite aparate, sunt marcate cu o steluță (*).

Simbol	Explicație
	**Instrucțiuni de manevrare și rezultatele acțiunii** Instrucțiunile de manevrare sunt marcate cu o ▶. Rezultatele acțiunii sunt marcate cu o ▷.
	**Videoclipuri** Videoclipurile referitoare la aparate sunt disponibile pe canalul de YouTube al Liebherr-Hausgeräte.

Licențe Open-Source:

Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici: **home.liebherr.com/open-source-licences**

Aceste informații pentru utilizator sunt valabile pentru aparatele următoare:

WP..	46.. / 52..

1 Instrucțiuni generale de siguranță

Păstrați cu grijă această informație pentru utilizator, astfel încât să o aveți la îndemână în orice moment.

Dacă retransmiteți aparatul, înmânați mai departe această informație pentru utilizator la posesorul ulterior.

Pentru a utiliza aparatul conform prescripțiilor și în siguranță, citiți această informație pentru utilizator cu atenție înainte de instalare și utilizare. Urmați în permanență instrucțiunile, indicațiile de securitate și indicațiile de avertizare cuprinse în acestea. Acestea sunt importante, astfel încât să puteți instala și exploata aparatul în siguranță și în stare impecabilă.

1.1 Utilizarea conform destinației

- Acest aparat este prevăzut pentru utilizare casnică și domenii aplicative asemănătoare, ca de ex.:
  - Zonele bucătăriilor pentru personal din magazine, birouri și alte zone de lucru
  - în agricultură și de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte spații de cazare
  - Pensiuni cu mic dejun inclus
  - în serviciile de catering și alte servicii similare în comerțul cu ridicata
- Alte utilizări:
  - Acest aparat este prevăzut exclusiv pentru depozitarea vinului.
  - Acest aparat nu este adecvat pentru înghețarea alimentelor.
  - Orice alt tip de utilizare este interzis.

1.2 Utilizarea eronată previzibilă

Următoarele modalități de utilizare sunt explicit interzise:

- Depozitare și răcire de:
  - Substanțe instabile chimic, inflamabile sau caustice
  - Substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu recipiente de aerosoli cu gaz carburant inflamabil
  - Medicamente, plasmă sanguină, preparate de laborator sau alte materiale și produse asemănătoare care intră sub incidența directivei pentru produse medicale 2007/47/CE
  - Utilizare în zone potențial explozive

Utilizarea improprie a aparatului duce la prejudicii sau alterarea produselor alimentare depozitate.

1.3 Grupă de utilizatori

- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale sau de persoane cu experiență redusă și cunoștințe reduse, exceptând situația în care ele sunt supravegheate de o persoană autorizată pentru siguranța lor sau îndrumate referitor la utilizarea aparatului. Copii trebuie supravegheați, pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au permisiunea de a încărca și descărca frigiderul/congelatorul.

1.4 Indicații de avertizare - pericole pentru utilizator

- AVERTIZARE: Nu blocați deschizăturile de ventilație din carcasa aparatului sau din componentele de utilare.
- AVERTIZARE: Nu utilizați alte dispozitive mecanice sau diverse mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
- AVERTIZARE: Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
- AVERTIZARE: Nu folosiți în interiorul compartimentului de răcire/congelare aparate electrice care nu corespund tipului constructiv recomandat de producător.
- AVERTIZARE: La instalarea aparatului trebuie să se asigure condițiile să nu fie înțepenit sau deteriorat conductorul de racord la rețea.
- AVERTIZARE: Nu amplasați prize multiple sau surse de rețea cu amplasament variabil pe partea posterioară a aparatului.

După montarea aparatului realizată trebuie să fie posibil în continuare decuplarea aparatului de la rețea.

- Fișă de rețea accesibilă (deasupra, dedesubt sau de lângă aparat)
- Declanșarea siguranței din instalația clădirii în concordanță cu normele de execuție.



AVERTIZARE: Pericol de incendiu/substanțe inflamabile.

Simbolul se află la compresor și poate fi ilustrat suplimentar în alte locuri la aparat. Semnalează pericolul reprezentat de substanțele inflamabile. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m^3. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Curățați în mod regulat suprafețele care pot veni în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.
- Ambalați carnea crudă sau peștele crud în recipiente curate, închise. Acest lucru împiedică carnea sau peștele să atingă alte alimente sau să se scurgă pe acestea.
- În cazul în care frigiderul/congelatorul stă gol pentru o perioadă îndelungată, se va deconecta, dezgheța, curăța, usca și se va lăsa ușa deschisă, pentru a evita formarea de mucegai.
- Evitați contactul prelungit al pielii cu suprafețele reci sau produsele refrigerate. Pentru protecție utilizați de ex. mănuși.

- Depozitați băuturile alcoolice sau alte recipiente care conțin alcool numai dacă sunt astupate etanș. Eventualul alcool degajat se poate aprinde din cauza componentelor electrice.
- Deschideți ușa numai pentru scurt timp. Astfel evitați creșterea temperaturii din interiorul aparatului.
- La deschidere și închidere, nu interveniți între ușă și aparat. Degetele pot fi prinse.
- AVERTIZARE: Acest aparat trebuie să fie fixat corespunzător instrucțiunilor de utilizare pentru a exclude pericolele cauzate de stabilitatea deficitară.
- Aveți în vedere instrucțiunile referitoare la instalare și racordare. (vezi 3 Instalarea și racordarea)

1.5 Defecțiuni, deteriorări și reparații

- Racord la rețea cu fișă pentru puteri mici:
  În cazul în care cablul de legătură la rețea a acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un conductor special de racord, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți. Schimbarea trebuie să fie efectuată de către client.
- Reparațiile și intervențiile asupra aparatului trebuie executate numai de către centrul de service sau alt personal de specialitate cu calificare corespunzătoare.
- În cazul unor defecțiuni și erori ale aparatului, scoateți fișa de rețea sau deconectați siguranța. Dacă este scoasă fișa de rețea, apucați întotdeauna de fișă. Nu trageți de cablu.

1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu



Simbolul de tomberon tăiat cu o linie indică faptul că aparatul nu trebuie să fie eliminat ca deșeu împreună cu deșeurile menajere nesortate și trebuie predat pentru colectare separată. Conține materiale valoroase și este reutilizabil, după caz.



Simbolul se poate afla pe compresor. Acesta se referă la uleiul din compresor și atrage atenția asupra pericolului următor: **În caz de ingerare și pătrundere în căile respiratorii poate provoca decesul.** Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. În regimul de funcționare normal nu există niciun pericol.



Acesta sau o etichetă autocolantă similară se poate găsi pe partea din spate a aparatului. Aceasta indică faptul că există panouri de izolare în vid (VIP) sau panouri de perlit în ușă și/sau în carcasă. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

- De aceea, evacuarea ca deșeu a aparatelor uzate trebuie realizată în mod calificat și profesionist, conform normelor și reglementărilor locale în vigoare. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul agentului frigorific al aparatului uzat în timpul transportului, pentru ca agentul frigorific conținut (specificat pe plăcuța de fabricație) și uleiul să nu se scurgă necontrolat.
- Vă rugăm să aveți în vedere că ștergerea eventualelor date cu caracter personal existente este responsabilitatea clientului.
- Pentru Germania: La centrele locale de reciclare / materiale valoroase poate fi eliminat ca deșeu aparatul gratuit prin recipientele de colectare de clasa 1. La cumpărarea unui nou frigider/ congelator și la o suprafață de vânzare > 400 m^2, aparatul vechi este preluat gratuit prin intermediul rețelei comerciale.
- UE: Vă rugăm să vă informați despre opțiunile de eliminare ca deșeu a aparatelor vechi la autoritățile dumneavoastră locale.

1.7 Conformitate

Etanșeitatea circuitului de agent frigorific este verificată. Aparatul respectă normele de siguranță admisibile precum și directivele corespunzătoare.

Pentru piața UE:	Aparatul corespunde directivei 2014/53/UE.
Pentru piața GB:	Aparatul corespunde Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.Liebherr.com

1.8 Clasele de climă

Aparatul este proiectat, în funcție de clasa de climă, pentru utilizarea între anumite limite de temperatură a mediului înconjurător. Clasa de climă corespunzătoare aparatului dumneavoastră este indicată pe marca de fabricație.

Indicație

▶ Pentru a asigura o funcționare optimă, respectați temperaturile ambiante indicate.

Clasa climatică	Pentru temperaturi ale mediului înconjurător de
SN	10 °C până la 32 °C
N	16 °C până la 32 °C
ST	16 °C până la 38 °C
T	16 °C până la 43 °C
SN-ST	10 °C până la 38 °C
SN-T	10 °C până la 43 °C

1.9 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH

- La următorul link puteți verifica dacă aparatul dvs. conține substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH:
  https://go.liebherr.com/z3eewm

1.10 Baza de date EPREL

- Începând cu 1 martie 2021 informațiile referitoare la identificarea consumului de energie și cerințele pentru ecodesign se găsesc în baza de date a produselor (EPREL). Sub următorul link https://eprel.ec.europa.eu/ ajungeți la baza de date a produselor. Aici vi se solicită introducerea identificatorului modelului. Identificarea modelului se găsește pe plăcuța de fabricație.

1.11 Licențe Open-Source

- Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici:
  home.liebherr.com/open-source-licences

1.12 Piese de schimb

- Disponibilitatea pieselor de schimb pentru piesele funcționale și piesele cu capacitate de depozitare ale dotării este de 15 ani.

1.13 Trepte de avertizare

PERICOL	Marchează o situație periculoasă directă, care va cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
AVERTIZARE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
PRECAUȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza vătămări corporale ușoare sau medii, dacă nu este evitată.
ATENȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza pagube materiale, dacă nu este evitată.
Indicație	Marchează indicații importante și sfaturi utile.

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului

2.1 Furnitura de livrare

Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. În cazul în care aveți plângeri, contactați comerciantul sau serviciul pentru clienți. (vezi 11.4 Centrul de service)

Livrarea constă din următoarele piese:

- Aparat individual
- Dotare (în funcție de model)
- Material de montaj (în funcție de model)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»*
- Broșură de service

2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor

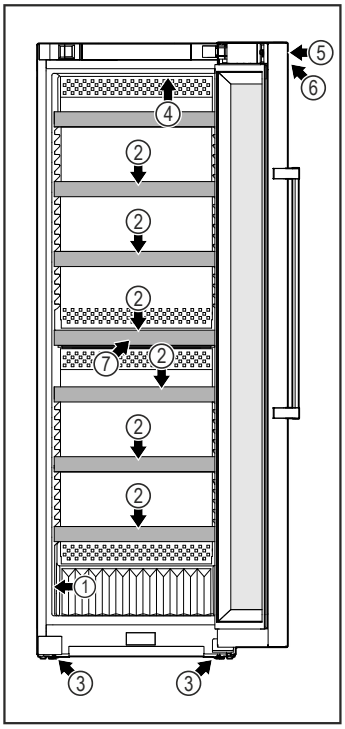


Fig. 1 WP.. 4652 / 5252 / W5250

(1) Plăcuță de fabricație
(2) Grătar tip poliță
(3) Picior reglabil
(4) Iluminat interior
(5) Încuietoare*
(6) Elemente de operare și indicator de temperatură
(7) Filtru cu cărbune activ

2.3 SmartDevice

SmartDevice este soluția de conectare în rețea pentru frigiderul dumneavoastră de vin.

Dacă aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice sau este pregătit pentru acesta, puteți integra aparatul rapid și simplu în WLAN. Cu aplicația SmartDevice vă puteți opera aparatul de la un echipament terminal mobil. În aplicația SmartDevice vă stau la dispoziție funcții suplimentare și posibilități de setare.

Aparat pregătit pentru SmartDevice:	Aparatul dumneavoastră este pregătit pentru utilizarea cu SmartDeviceBox. Mai întâi trebuie să achiziționați și să instalați SmartDeviceBox. Pentru a putea conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, trebuie să descărcați aplicația SmartDevice.
Informații suplimentare privind SmartDevice:	**smartdevice.liebherr.com**
Achiziționați SmartDeviceBox din Liebherr-Hausgeräte-Shop:	**home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html**

Descărcați aplicația SmartDevice:

După instalarea și configurarea aplicației SmartDevice puteți integra aparatul dumneavoastră cu ajutorul aplicației SmartDevice și funcției aparatului WLAN (vezi 8.2.13 WLAN) în WLAN-ul dumneavoastră.

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Nu puteți utiliza SmartDeviceBox.

3 Instalarea și racordarea

3.1 Condiții de instalare

Condițiile de instalare sunt decisive pentru a vă asigura că puteți exploata aparatul dumneavoastră în siguranță, eficient și fără defecțiuni.

- Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate.
- Acordați atenție locului de instalare și poziției din cameră.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de instalarea improprie!
▶ Aveți în vedere să nu se înțepenească niciun cablu de rețea sub aparat, dacă instalați aparatul.
▶ Instalați aparatul astfel încât acesta să nu atingă niciun ștecher sau cablu de rețea.
▶ Nu conectați aparate la prizele aflate în zona din spatele aparatului.
▶ Prizele sau barele distribuitoarelor multiple, precum și alte aparate electronice (ca de ex. transformatoare cu halogen) **nu** trebuie să fie amplasate și exploatate pe partea posterioară a aparatelor.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu din cauza umezelii!
Atunci când componentele conducătoare de electricitate sau cablul de alimentare cu energie electrică devin umede, se poate cauza un scurtcircuit.
▶ Aparatul este conceput pentru utilizarea în spații închise. Nu utilizați aparatul în aer liber, în zone umede sau în apropierea surselor de apă.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de scurgerea agentului frigorific și a uleiului!
Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

3.1.1 Loc de instalare

- Instalați și utilizați aparatul exclusiv în spații închise.
- Locul optim de instalare este o încăpere uscată și bine ventilată.
- Atunci când aparatul este montat într-o zonă foarte umedă, pe partea exterioară a aparatului se poate forma apă de condens.
  Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare la locul de instalare.
- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m^3. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Podeaua de la locul de instalare trebuie să fie orizontală și netedă.

3.1.2 Poziție în cameră

- Nu amplasați aparatul expus la lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau altele asemenea.
- Puteți amplasa aparatul direct lângă un cuptor de gătit.
- Dacă instalați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Aparatul trebuie așezat întotdeauna cu partea din spate direct la perete, iar în cazul utilizării distanțierelor de perete atașate (a se vedea mai jos), direct pe aceste distanțiere.*
- Aparatul trebuie așezat întotdeauna cu partea din spate direct la perete.*
- Utilizarea în zonele cu pericol de explozie este inadmisibilă.

3.2 Cotele aparatului

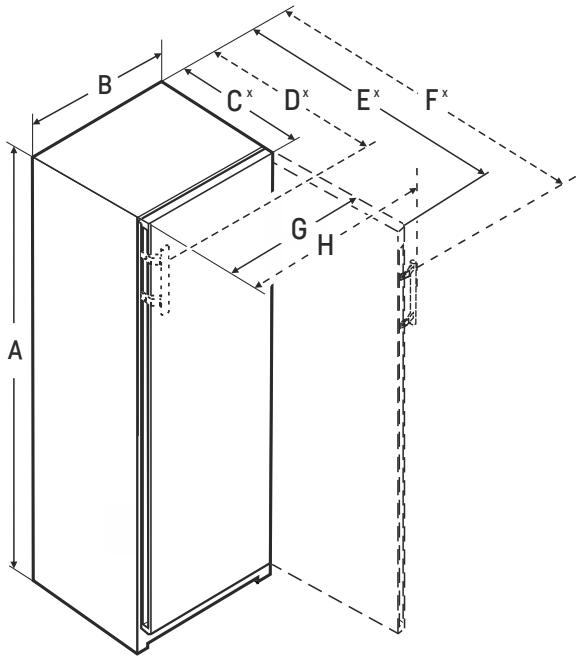


Fig. 2

A = Înălțimea aparatului, inclusiv picioarele / roțile / balamaua
B = Lățimea aparatului fără mâner
C = Adâncimea aparatului fără mâner
D = Adâncimea aparatului cu mâner
E = Adâncimea aparatului cu ușa deschisă fără mâner

F = Adâncimea aparatului cu ușa deschisă cu mâner
G = Lățimea aparatului cu ușa deschisă fără mâner
H = Lățimea aparatului cu ușa deschisă cu mâner

	WPs..46..	WPb..50..	WSb..52.. / WPb.. 52.. / WPs.. 52..	WPg..52..
A (mm)	1454	1654	1854	1854
B (mm)	597	597	597	597
C (mm)	675[x]	675[x]	675[x]	678[x]
D (mm)	719[x]	719[x]	719[x]	–
E (mm)	1230[x]	1230[x]	1230[x]	1231[x]
F (mm)	1237[x]	1237[x]	1237[x]	–
G (mm)	609	609	609	613
H (mm)	653	653	653	–

	WPg..74..
A (mm)	2013
B (mm)	697
C (mm)	764[x]
D (mm)	–
E (mm)	1416[x]
F (mm)	–
G (mm)	713
H (mm)	–

[x] La aparatele cu distanțierele de perete atașate, cota se mărește cu 15 mm. (vezi 3.7 Montarea distanțierelor de perete*)

3.3 Cerințe de ventilație

ATENȚIE
Pericol de deteriorare prin supraîncălzire cauzată de ventilația insuficientă!
În caz de ventilație insuficientă, se poate deteriora compresorul.
▶ Acordați atenție unei ventilații suficiente.
▶ Țineți cont de cerințele de ventilație.

3.4 Transportarea aparatului

AVERTIZARE
Pericol de accidentare din cauza cioburilor de sticlă!
În timpul transportului la o înălțime mai mare de 1500 m, geamurile de sticlă ale ușii se pot sparge. Bucățile de geam sparte au muchii ascuțite și pot provoca vătămări grave.
▶ Luați măsurile de protecție corespunzătoare.

3.4.1 Transportarea aparatului pentru prima punere în funcțiune

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:
❑ Aparatul este ambalat.
❑ Aparatul este așezat vertical.

▶ Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.
▶ Dezambalați aparatul. (vezi 3.5 Despachetarea aparatului)

3.4.2 Transportarea aparatului după prima punere în funcțiune

Aveți în vedere instrucțiunile următoare, dacă doriți să transportați din nou sau să mutați aparatul după prima punere în funcțiune.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:
❑ Aparatul este golit.
❑ Aparatul este așezat vertical.
❑ Aparat cu ușă (uși): Ușa este asigurată împotriva deschiderii nedorite.
❑ Aparat cu cărucior de extragere: Căruciorul de extragere este asigurat împotriva deschiderii nedorite.
❑ Aparat cu picioare reglabile: Picioarele reglabile sunt înșurubate.

▶ Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.

După transport:
▶ Aliniați aparatul. (vezi 3.9 Alinierea aparatului)

3.5 Despachetarea aparatului

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de mișcarea aparatului!
Dacă mișcați aparatul pe podea fără a-l proteja, acesta poate deteriora podeaua.
▶ Acoperiți suficient podeaua înainte de a îndepărta ambalajul aparatului.

▶ Verificați aparatul și ambalajul: În caz de suspiciune a deteriorărilor de la transport, înainte de racordare luați legătura cu furnizorul.

ATENȚIE
Deteriorare de bunuri materiale cauzată de obiectele ascuțite sau tăioase!
Dacă utilizați obiecte ascuțite sau tăioase la îndepărtarea materialului de ambalare, puteți deteriora aparatul.
▶ Nu utilizați obiecte ascuțite sau tăioase pentru îndepărtarea materialului de ambalare.

▶ Îndepărtați materialele de ambalare.
▶ Aparatul este instalat în poziția corectă: Îndepărtați foliile de protecție de la ușă și pereții laterali.

3.6 Schimbarea opritorului ușii

Sculă

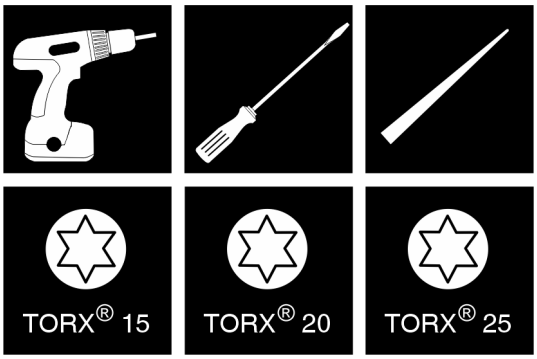


Fig. 3

AVERTIZARE
Pericol de accidentare cauzat de schimbarea opritorului ușii necorespunzătoare!
▶ Încredințați schimbarea opritorului ușii personalului de specialitate.

AVERTIZARE
Pericol de accidentare și prejudicii materiale cauzate de masa ridicată a ușii!
- ▶ Executați conversia constructivă numai dacă puteți căra o masă de 25 kg.
- ▶ Executați conversia constructivă numai cu două persoane.

ATENȚIE
Piese conductoare electric!
Deteriorare a componentelor electrice.
- ▶ Deconectați ștecherul de la rețea înainte de a schimba opritorul ușii.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de coliziunea cu ușa!
Deteriorarea aparatelor la instalarea Side-by-Side. Dacă instalați două aparate alăturat într-o anumită dispunere Side-by-Side, este prestabilit din fabricație opritorul ușii al celor două aparate.
- ▶ Instalare Side-by-Side: Nu schimbați opritorul ușii.

Pentru aparatele **fără amortizor de închidere** sunt valabile paragrafele:

- ❑ Pentru aparate **fără** amortizor de închidere
- ❑ Pentru toate aparatele

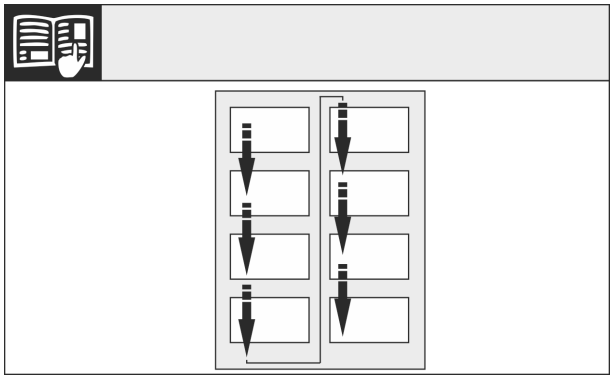


Fig. 4

Respectați sensul de citire.

3.6.1 Mutarea magnetului ușii

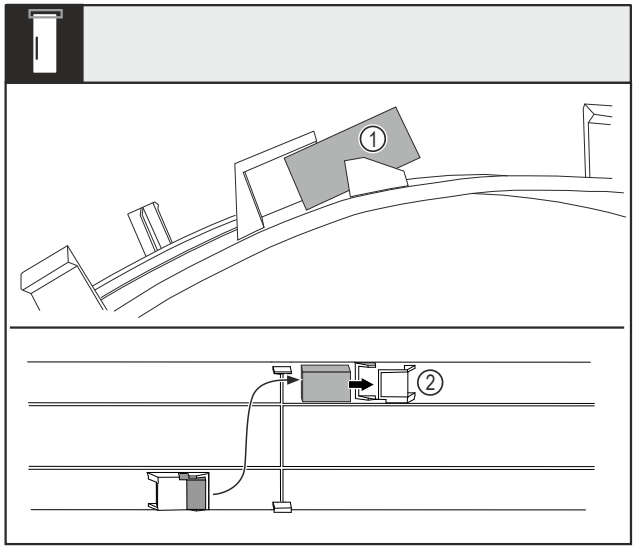


Fig. 5

- ▶ Îndoiți capacul și extrageți magnetul ușii *Fig. 5 (1)* din locaș.
- ▶ Împingeți magnetul ușii în celălalt locaș *Fig. 5 (2)*.

3.6.2 Desprinderea racordului de cablu

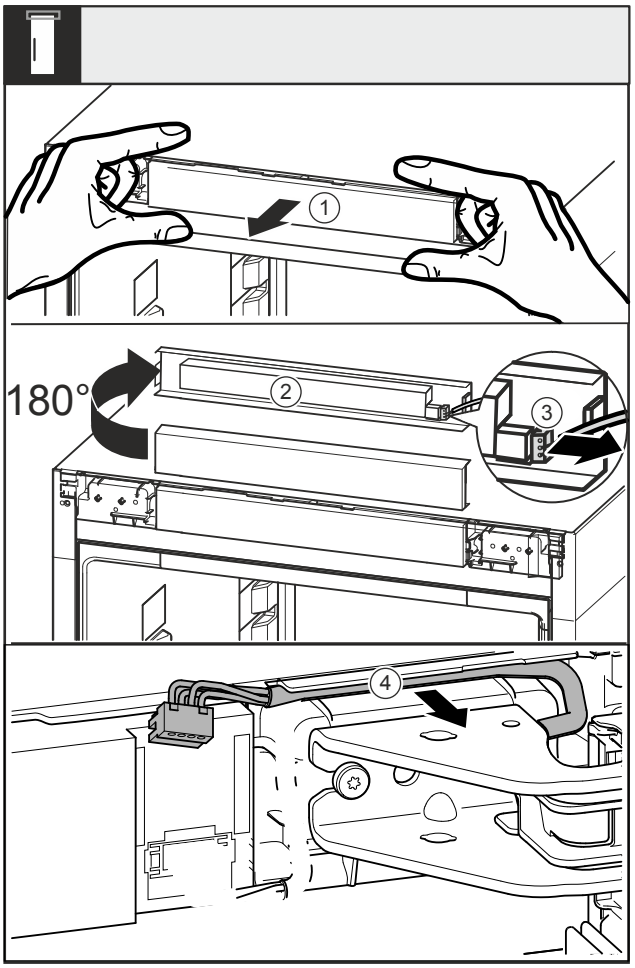


Fig. 6

- ▶ Desfaceți spre înainte masca *Fig. 6 (1)*.
- ▶ Rotiți masca *Fig. 6 (2)* în sus cu 180°.
- ▶ Apăsați ciocul de fixare de la fișă *Fig. 6 (3)* spre înapoi și extrageți cu precauție fișa.
- ▶ Desfaceți cablul *Fig. 6 (4)* deasupra suportului de lagăr din ghidaj.

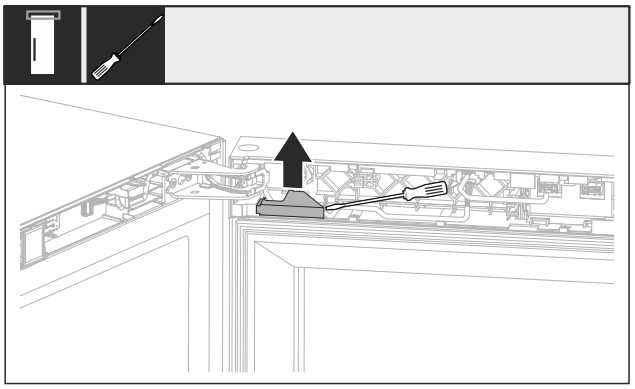


Fig. 7

- ▶ Ridicați capacul de cablu cu o șurubelniță plată și extrageți-l.

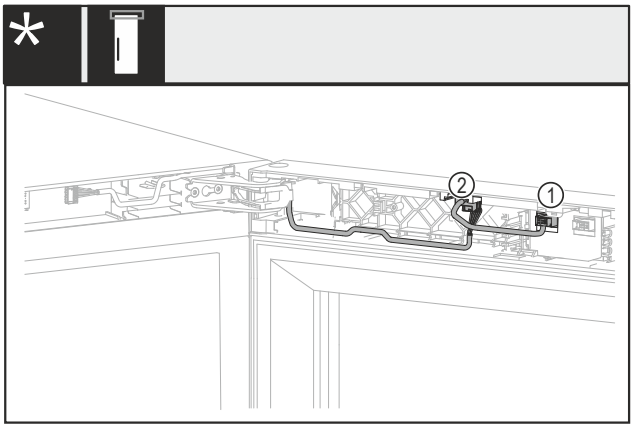


Fig. 8 Fără încuietoare sau cu încuietoare mecanică

▶ Scoateți fișa *Fig. 8 (1)*.
▶ Scoateți fișa *Fig. 8 (2)*.

3.6.3 Demontarea ușii

AVERTIZARE
Pericol de accidentare din cauza ușii grele!
▶ Ridicați ușa numai cu două persoane.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de șurubelniță!
Dacă deteriorați garnitura ușii, ușa nu se închide corect și răcirea nu este suficientă.
▶ Utilizați cu precauție șurubelnița ca mijloc ajutător.
▶ Nu deteriorați garnitura ușii cu șurubelnița.

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare din cauza ușii rabatante!
Dacă îndepărtați complet bolțul de la ușă, ușa se poate răsturna în afară și vă puteți accidenta.
▶ Țineți ușa ferm înainte de îndepărta bolțul.

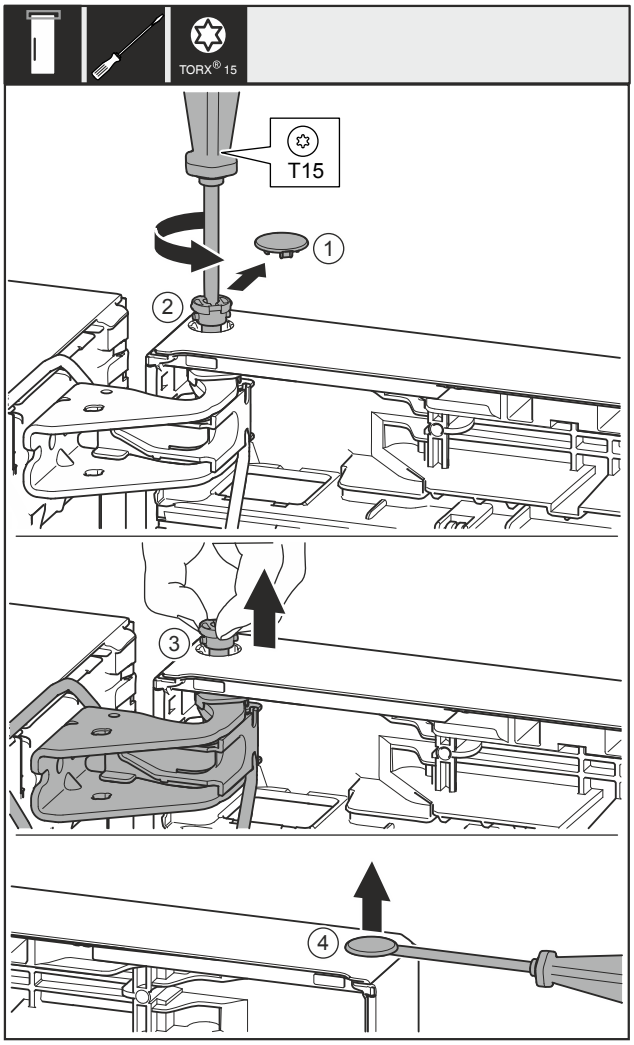


Fig. 9

▶ Ridicați ușa și puneți-o deoparte.

3.6.4 Mutarea încuietorii mecanice

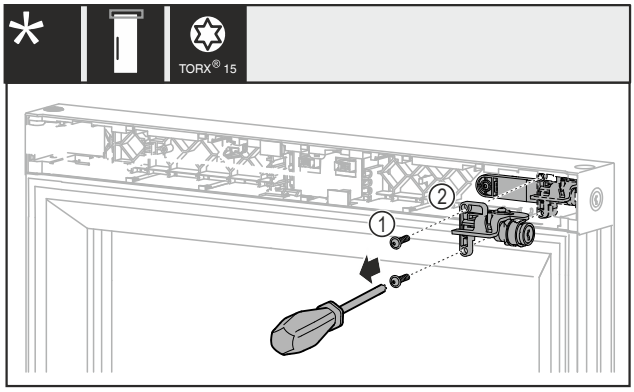


Fig. 10

▶ Îndepărtați șuruburile *Fig. 10 (1)*.
▶ Detașați încuietoarea mecanică *Fig. 10 (2)*.

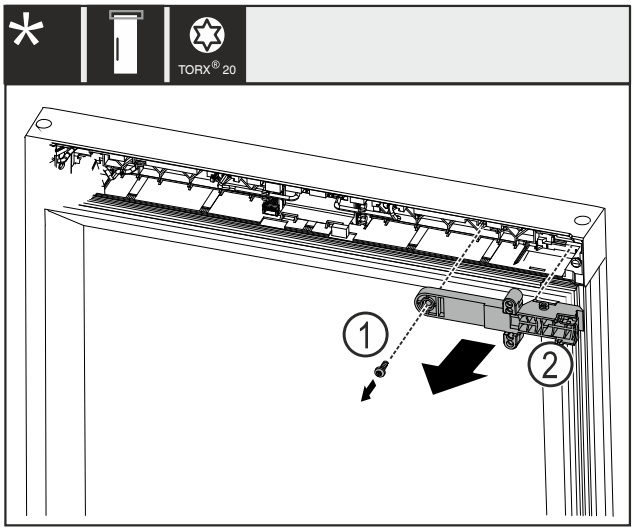


Fig. 11

- ▶ Îndepărtați șurubul *Fig. 11 (1)*.
- ▶ Detașați piesa de fixare a încuietorii *Fig. 11 (2)*.

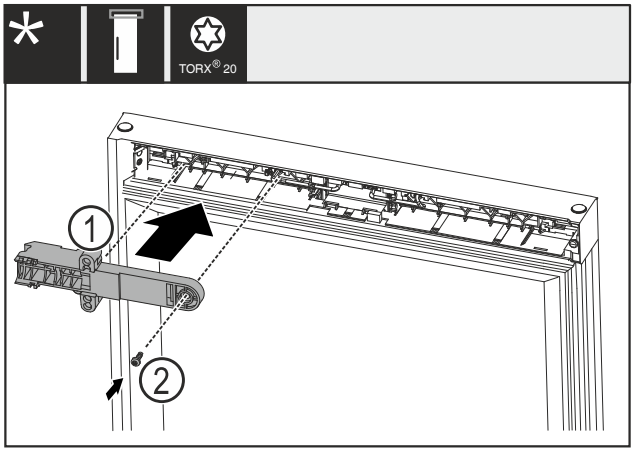


Fig. 12

- ▶ Rotiți piesa de fixare a încuietorii *(1)* cu 180° și montați-o pe partea opusă.
- ▶ Fixați piesa de fixare a încuietorii *(1)* cu șurubul *(2)*.

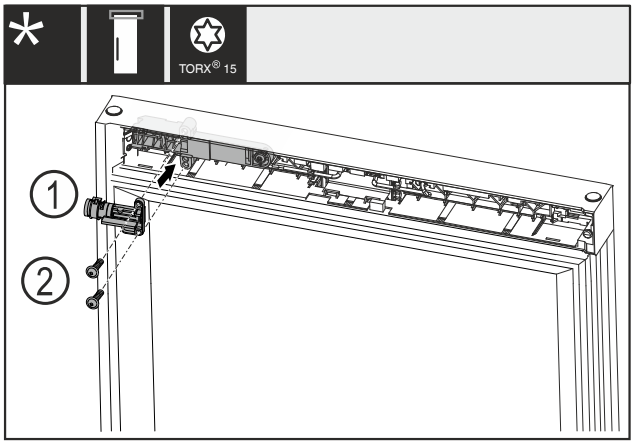


Fig. 13

- ▶ Rotiți încuietoarea mecanică *Fig. 13 (1)* cu 180° și montați-o pe partea opusă.
- ▶ Fixați încuietoarea mecanică *Fig. 13 (1)* cu șuruburile *Fig. 13 (2)*.

3.6.5 Mutarea pieselor de lagăr superioare

AVERTIZARE

Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.

- ▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
- ▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

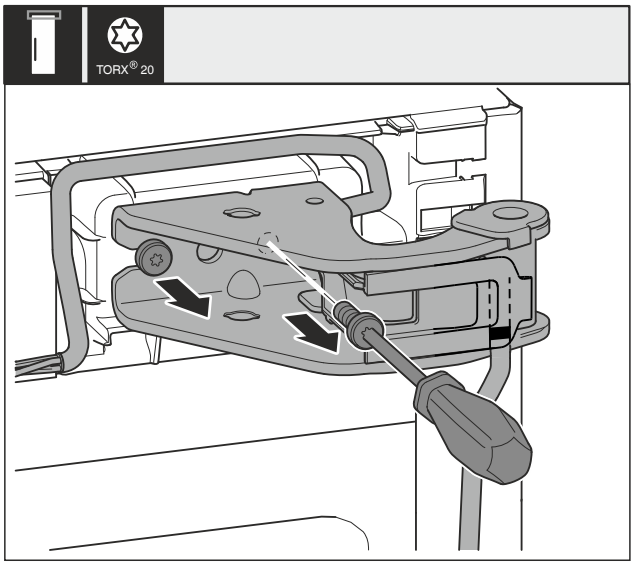


Fig. 14

- ▶ Cu șurubelnița extrageți prin rotire cele două șuruburi.
- ▶ Ridicați și înlăturați suportul de lagăr și cablul.

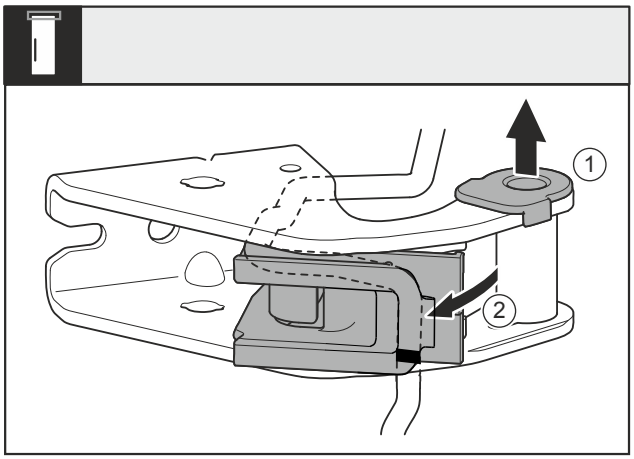


Fig. 15

- ▶ Extrageți cuzinetul *Fig. 15 (1)* din ghidaj.
- ▶ Rabatați suportul de cablu *Fig. 15 (2)* spre exterior.

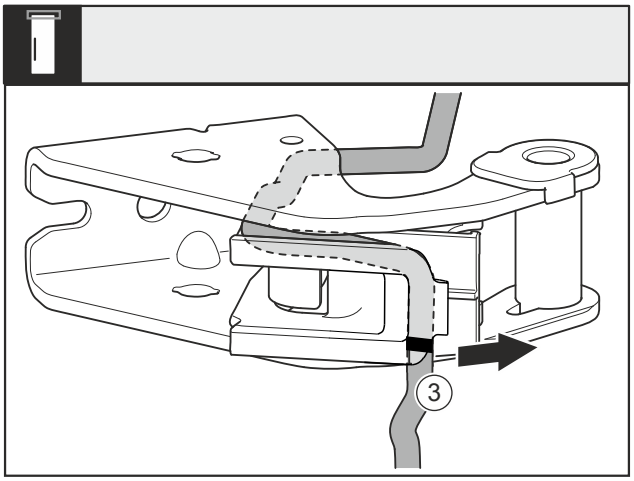


Fig. 16

▶ Demontați cablul cu suportul de cablu *Fig. 16 (3)* de pe suportul de lagăr.

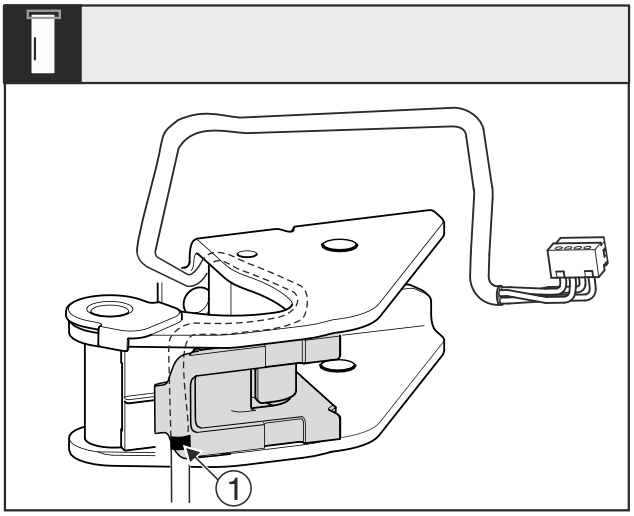


Fig. 17

▶ Introduceți cablul simetric în canelura superioară a suportului de cablu.
▷ Marcajul central *Fig. 17 (1)* trebuie să se afle pe marginea suportului de cablu.
▶ Rabatați suportul de cablu spre interior.

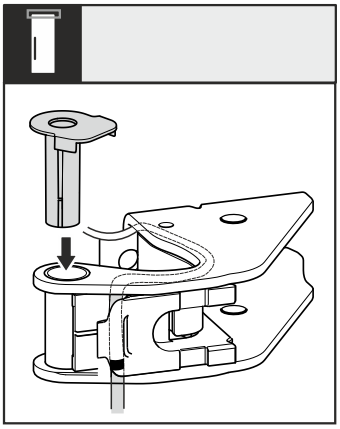


Fig. 18

▶ Introduceți cuzinetul din cealaltă parte și fixați în poziție.

ATENȚIE
Pericol strivire a cablurilor!
▶ La pozarea cablului acordați atenție marcajelor. Capătul cablului cu marcaj dublu trebuie să fie pozat în piesa finală a ușii.

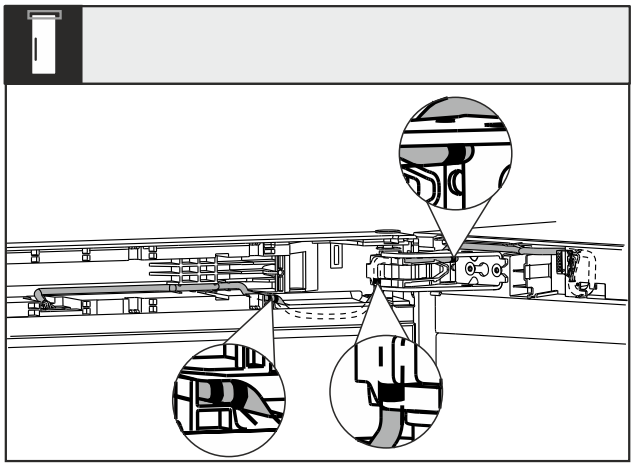


Fig. 19

După realizare, pozarea cablului trebuie să aibă aspectul prezentat în imagine.

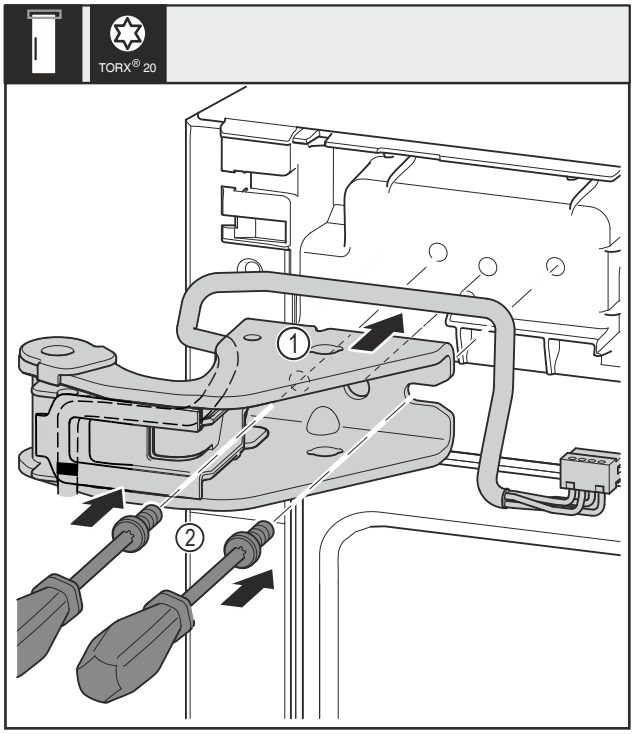


Fig. 20

▶ Aplicați suportul de lagăr superior *Fig. 20 (1)*.
▶ Introduceți și înșurubați ferm șuruburile *Fig. 20 (2)* cu șurubelnița.

3.6.6 Mutarea pieselor de lagăr inferioare

AVERTIZARE
Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.
▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

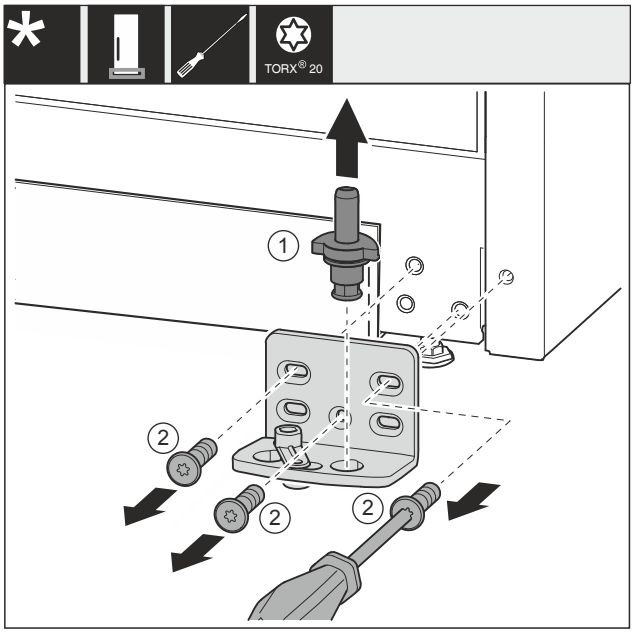


Fig. 21

▶ Extrageți complet bolțul de lagăr *Fig. 21 (1)* în sus.
▶ Deșurubați șuruburile *Fig. 21 (2)* cu șurubelnița și detașați suportul de lagăr.

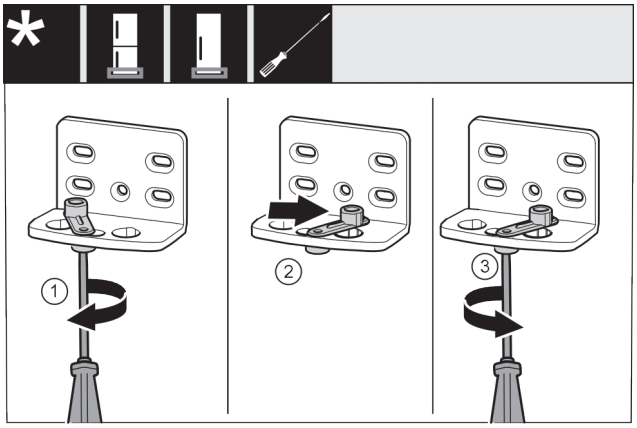


Fig. 22

▶ Desfaceți șurubul *(1)* cu șurubelnița.
▶ Ridicați dispozitivul auxiliar de închidere a ușii *(2)* și rotiți-l cu 90° spre dreapta în orificiu.
▶ Înșurubați ferm șurubul *(3)* cu șurubelnița.

Pentru toate aparatele:

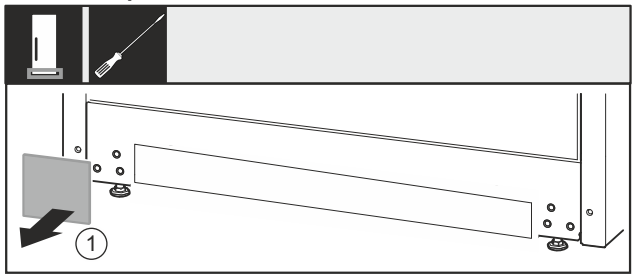


Fig. 23

▶ Scoateți capacul *Fig. 23 (1)*.

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

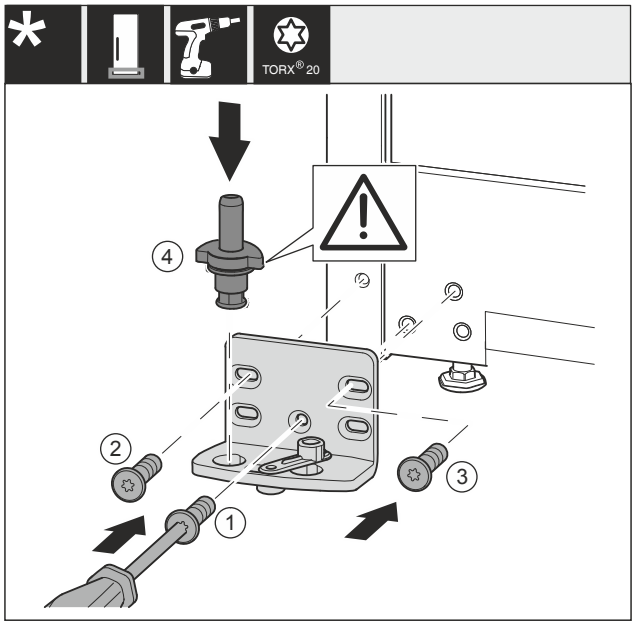


Fig. 24

▶ Aplicați suportul de lagăr pe partea opusă și înșurubați-l cu ajutorul unei șurubelnițe. Începeți cu *Fig. 24 (1)* de jos din centru.
▶ Înșurubați ferm șurubul *Fig. 24 (2)* și *Fig. 24 (3)*.
▶ Introduceți complet bolțul de lagăr *Fig. 24 (4)*. Aveți grijă aici ca respectiva camă de fixare să fie îndreptată către înapoi.

Pentru toate aparatele:

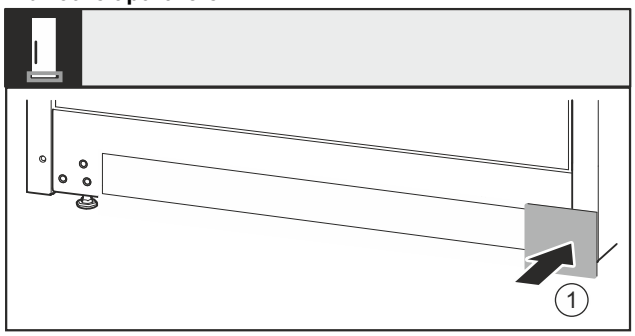


Fig. 25

▶ Așezați capacul *Fig. 25 (1)* din nou pe cealaltă parte.

3.6.7 Mutarea pieselor de lagăr ușă

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

AVERTIZARE
Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.
▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

Ușa jos

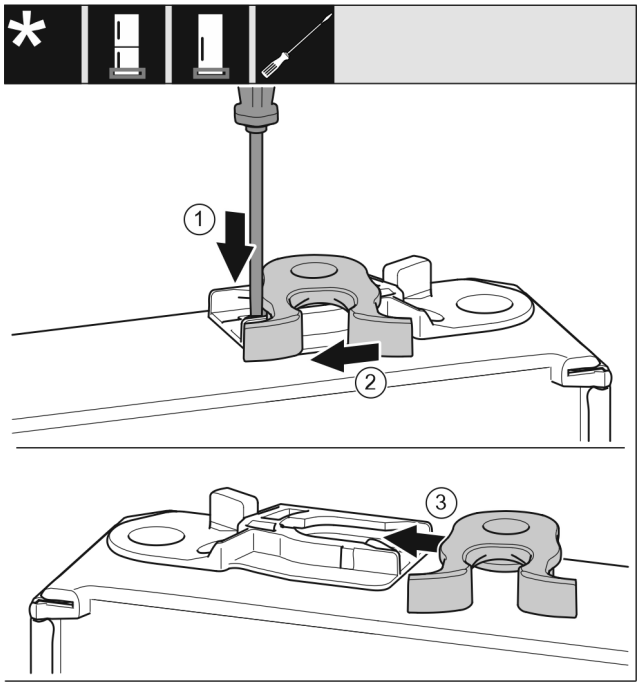


Fig. 26

- ▶ Partea inferioară a ușii indică în sus: Rotiți ușa.
- ▶ Apăsați în jos eclisa *Fig. 26 (1)* cu șurubelnița plată.
- ▶ Trageți cârligul de închidere *Fig. 26 (2)* din ghidaj.
- ▶ Împingeți pe partea opusă cârligul de închidere *Fig. 26 (3)* în ghidaj.

3.6.8 Mutarea mânerelor

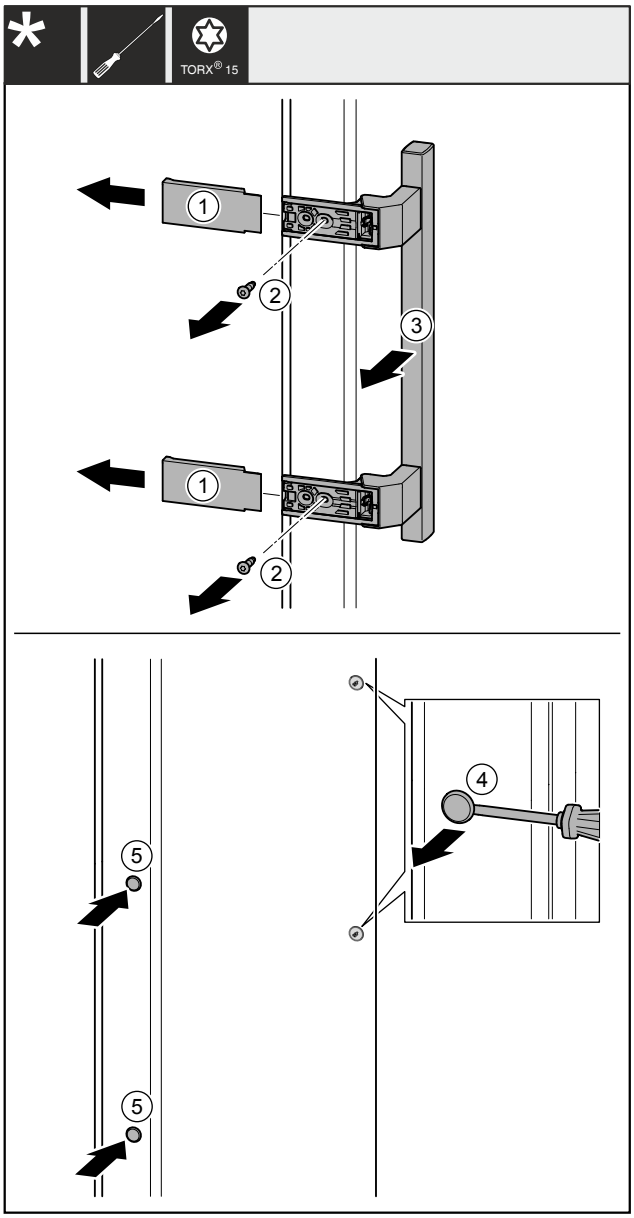


Fig. 27

- ▶ Îndepărtați capacele *Fig. 27 (1)*.
- ▶ Demontați șuruburile *Fig. 27 (2)* cu șurubelnița.
- ▶ Îndepărtați mânerul *Fig. 27 (3)*.
- ▶ Ridicați cu precauție dopul lateral *Fig. 27 (4)* cu o șurubelniță plată și extrageți-l.
- ▶ Introduceți dopul *Fig. 27 (5)* pe partea opusă.

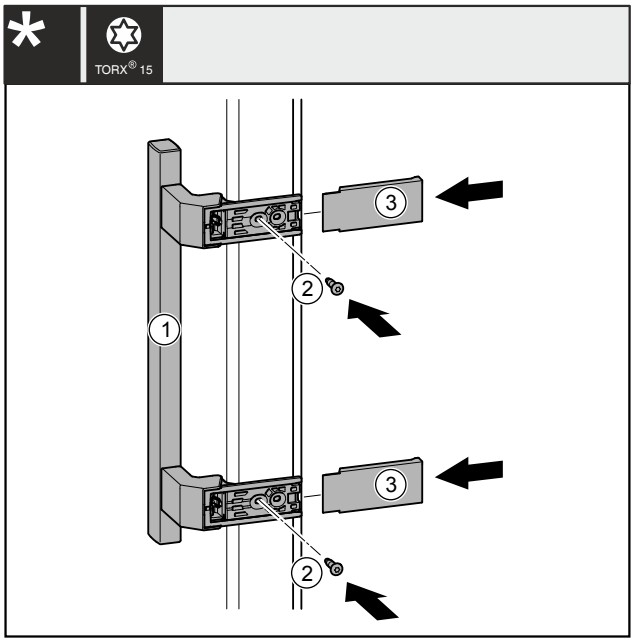


Fig. 28

▶ Aplicați mânerul *Fig. 28 (1)* pe partea opusă.
▷ Orificiile pentru șuruburi trebuie să se suprapună exact.
▶ Înșurubați ferm șuruburile *Fig. 28 (2)* cu șurubelnița.
▶ Aplicați și împingeți capacele *Fig. 28 (3)* laterale, astfel încât să se fixeze în poziție.
▷ Capacele sunt montate.

3.6.9 Montare ușă jos

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

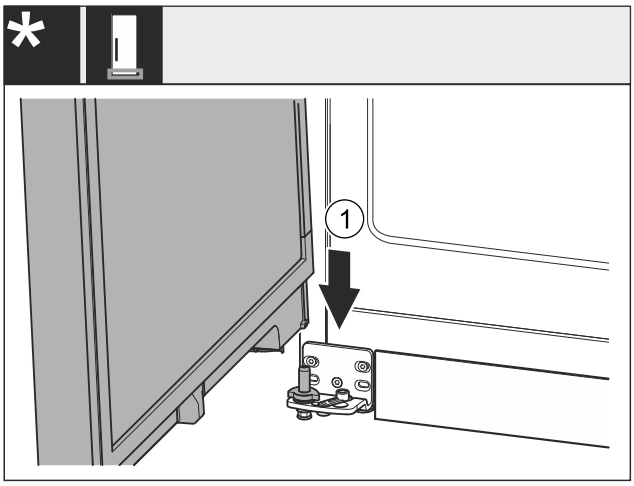


Fig. 29

▶ Așezați ușa de sus pe bolțul inferior de lagăr *Fig. 29 (1)*.

3.6.10 Montare ușă sus

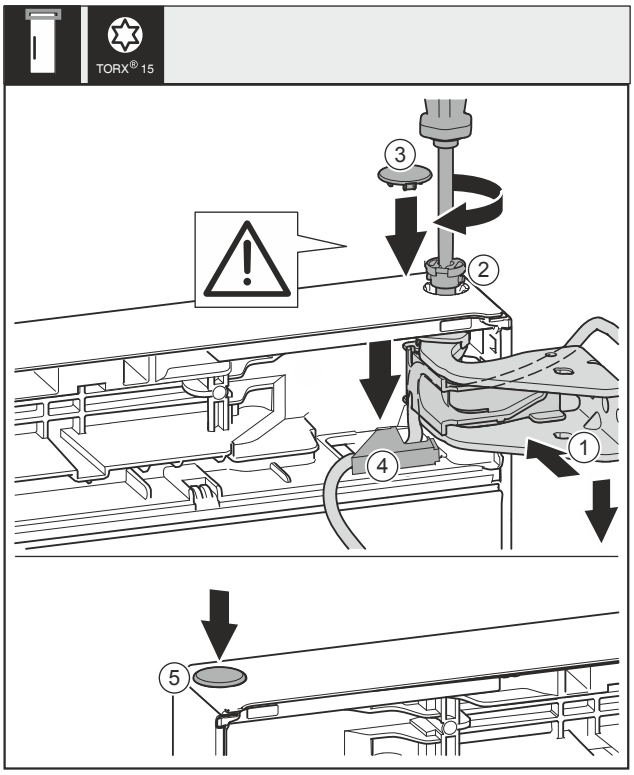


Fig. 30

▶ Aliniați ușa sus spre deschizătură în suportul de lagăr *Fig. 30 (1)*.
▶ Introduceți bolțul *Fig. 30 (2)* și înșurubați-l ferm cu șurubelnița.
▶ Montarea capacului de siguranță pentru siguranța ușii: Introduceți capacul de siguranță *Fig. 30 (3)* și controlați dacă este așezat pe ușă. În caz contrar, introduceți complet bolțul.

ATENȚIE
Strivirea cablului!
▶ Marcajul de pe cablu trebuie să stea centrat în suport. Eclisa trebuie să fie orientată cu deschizătura mai lungă spre înainte.

▶ Introduceți capacul *Fig. 30 (4)* și apăsați în jos până când se fixează în poziție.
▶ Introduceți dopul *Fig. 30 (5)*.

3.6.11 Montarea racordului de cablu

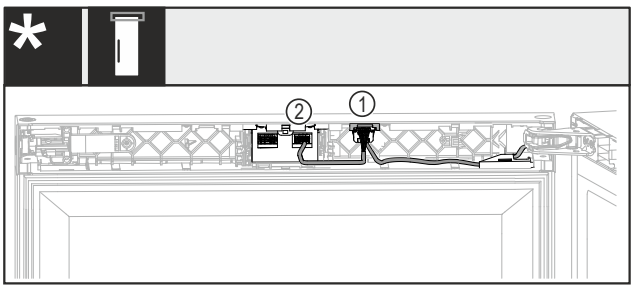


Fig. 31 Fără încuietoare sau cu încuietoare mecanică

▶ Inserați fișa cu cele două cabluri *Fig. 31 (1)* în ghidaj.
▶ Fixați în poziție fișa cu un cablu *Fig. 31 (2)* în locașul din dreapta.

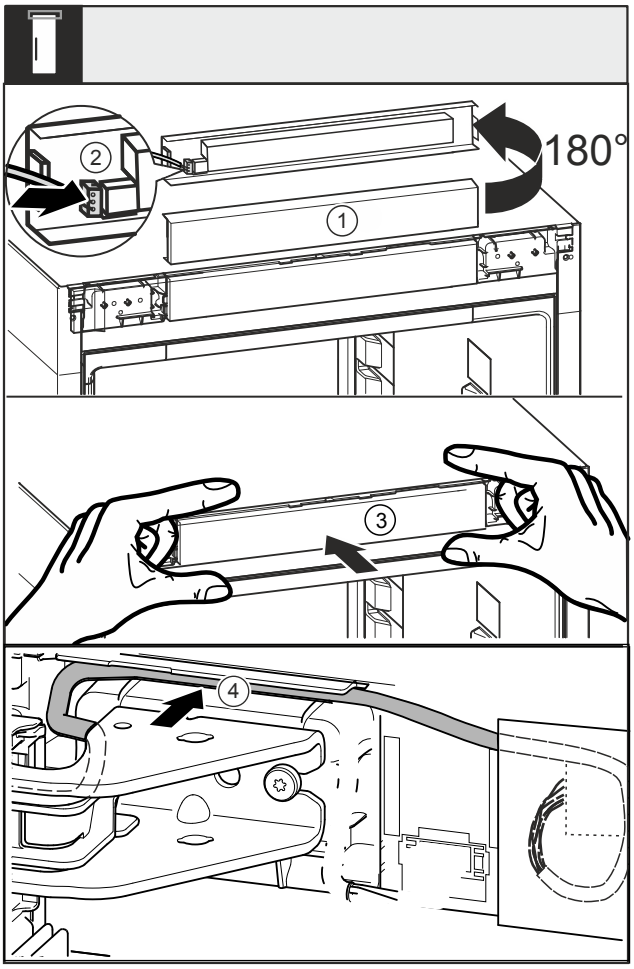


Fig. 32

- ▶ Rotiți masca *Fig. 32 (1)* cu 180° în sus.
- ▶ Fixați în poziție fișa *Fig. 32 (2)* la masca piesei de operare.
- ▶ Fixați din nou în poziție masca *Fig. 32 (3)* la aparat.
- ▶ Pozați cu precauție cablul în ghidaj *Fig. 32 (4)* deasupra suportului superior de lagăr.
- ▶ Dacă este necesar, pozați lungimea de cablu rămasă.

3.6.12 Alinierea ușii

AVERTIZARE

Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.

- ▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr cu 4 Nm.
- ▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

- ▶ Aliniați eventual ușa cu carcasa aparatului prin intermediul celor două găuri alungite din suportul de lagăr inferior. În acest sens, demontați șurubul central din suportul de lagăr de jos cu scula T20 atașată. Desfaceți puțin celelalte șuruburi cu scula T20 sau cu o șurubelniță T20 și aliniați prin intermediul orificiilor longitudinale.
- ▶ Sprijinire ușă: Deșurubați piciorul de sprijin cu cheia fixă de 10 de la suportul lagărului jos, până când acesta se așează pe sol, apoi efectuați încă o rotire cu 90°.

3.6.13 Atașarea capacului

Pentru aparate cu încuietoare:

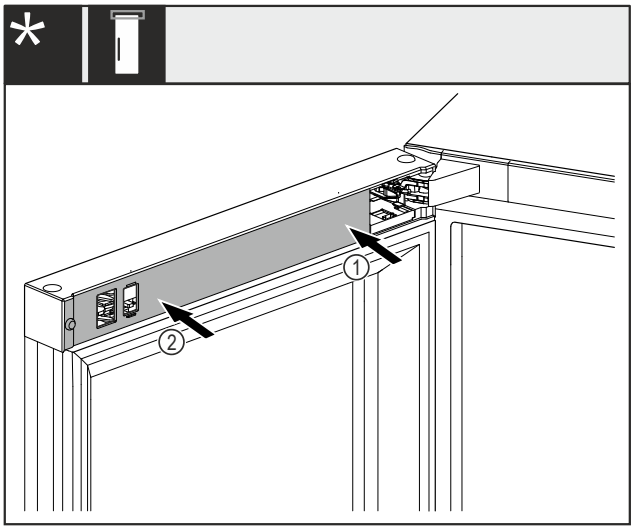


Fig. 33

Ușa este deschisă cu 90°.

- ▶ Aplicați și fixați în poziție capacul *Fig. 33 (1)* mai întâi pe partea suportului de lagăr.
- ▶ Aplicați și fixați în poziție capacul *Fig. 33 (2)* pe partea exterioară.

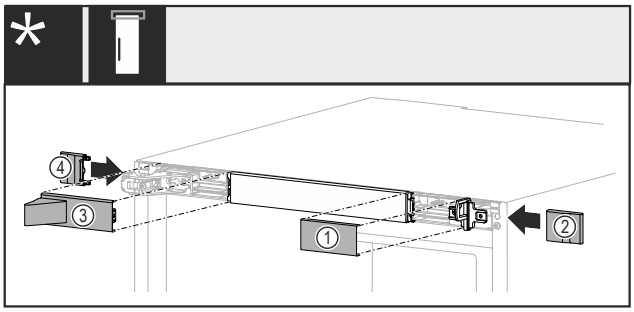


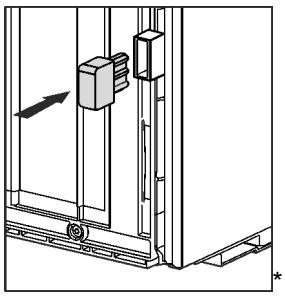
Fig. 34

- ▶ Aplicați capacele în ordinea indicată.

3.7 Montarea distanțierelor de perete*

Cu distanțierele de perete, aparatul dumneavoastră realizează consumul de energie declarat și nu se formează apă de condens în cazul unei umidități ambiante ridicate. Aparatul este complet funcțional când nu se utilizează distanțierele de perete, însă are un consum de energie ușor mai ridicat.

Dacă utilizați distanțierele de perete se mărește adâncimea aparatului cu aprox. 15 mm.*



*

- ▶ Aparatul cu distanțierele de perete atașate: Montați distanțierele de perete pe partea din spate a aparatului, în partea de jos, în stânga și în dreapta.

3.8 Instalarea aparatului

PRECAUȚIE
Pericol de vătămare cauzat de aparatul greu!
▶ Aparatul se va transporta de două persoane la locul său de instalare.

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare sau deteriorare a aparatului!
Ușa se poate lovi de perete și poate fi astfel deteriorată.
În cazul ușilor de sticlă, sticla deteriorată poate provoca vătămări!
▶ Protejați ușa contra lovirii de perete. Instalați pe perete opritoare de ușă, de exemplu opritoare din pâslă.
▶ De la serviciul de asistență a clienților se poate comanda ulterior un limitator de deschidere a ușii la 90°.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu prin scurtcircuit!
▶ Când configurați aparatul: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.
▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu și deteriorare!
▶ Nu amplasați pe combină aparate care emit căldură, de exemplu cuptoare cu microunde, prăjitoare de pâine etc.!

Asigurați-vă că următoarele cerințe sunt respectate:
❑ Deplasați aparatul exclusiv în stare neîncărcată.
❑ Instalați aparatul exclusiv cu ajutor.

▶ Scoateți cablul de conectare la rețea din pachetul de accesorii.
▶ Introduceți complet mufa IEC a cablului de conectare la rețeaua electrică în fișa din spatele aparatului. Asigurați-vă că mufa IEC este bine așezată.
▶ Dacă este necesar, aduceți ștecherul de alimentare la o priză liber accesibilă cu ajutorul unui cablu.

3.9 Alinierea aparatului

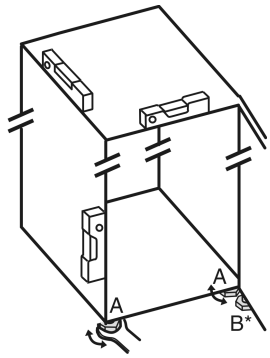


Fig. 35

▶ Extrageți prin rotire picioarele reglabile *Fig. 35 (A)* cu cheia fixă atașată și cu ajutorul unei nivele cu apă, până când aparatul este fix și aliniat plan.
▷ Aparatul este aliniat.

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare și deteriorare prin răsturnare aparatului!
Dacă piciorul reglabil **B** de la suportul de lagăr inferior nu este așezat corect pe sol, ușa se poate răsturna. Acest lucru poate duce la prejudicii materiale și vătămări.
▶ Extrageți prin rotire piciorul reglabil **B** la suportul de lagăr conform instrucțiunilor.

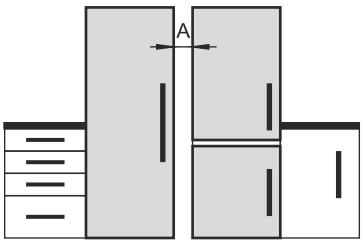
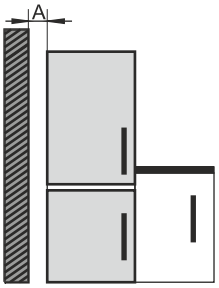
▶ Extrageți prin rotire piciorul reglabil *Fig. 35 (B)* de la suportul de lagăr cu cheia fixă atașată, până când acesta atinge solul.
▶ Rotiți în continuare piciorul reglabil *Fig. 35 (B)* cu maxim 90°, pentru a evita o deteriorare a ușii.
▷ Aparatul este asigurat împotriva basculării.

3.10 Instalarea mai multor aparate

Aparatele sunt dezvoltate pentru diferite tipuri de instalare. Dacă doriți să instalați mai multe aparate unul lângă altul sau unul deasupra celuilalt, asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele cerințe:
❑ Așezați unul lângă altul sau unul peste altul numai aparatele proiectate în acest scop.
❑ Respectați indicațiile și tabelul următor.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare din cauza apei de condens!
▶ Nu instalați aparatul direct lângă un alt frigider/congelator.

Model	Condiții de instalare
Toate modelele	individual
Modele, a căror denumire de model începe cu **S...**	Side-by-Side (SBS)

Model	Condiții de instalare
Modele fără încălzire pe peretele lateral	 **Unul lângă altul:** Așezați aparatele la o distanță **A** de 70 mm între ele. Dacă nu păstrați această distanță, se va forma condens pe pereții laterali dintre aparate.  **Pe un perete exterior:** Așezați aparatele aliniate, unul lângă altul, la distanța **A**. Dacă nu păstrați această distanță, se poate forma condens pe peretele lateral al aparatului.

Modele și modul lor de configurare

Asamblați aparatele în conformitate cu instrucțiunile de montaj separate.

3.11 Integrarea aparatului într-o linie de bucătărie

Puteți integra aparatului într-o linie de bucătărie. Totodată aveți în vedere următoarele condiții de instalare:

- Dacă montați un dulap suspendat deasupra aparatului, trebuie să luați în considerare o secțiune transversală de ventilare cu adâncimea corespunzătoare pe partea posterioară a dulapului suspendat.
- Dacă instalați aparatul cu balamalele lângă un perete, trebuie să luați în considerare distanța față de partea aparatului.
- Pentru a asigura o deschidere completă a ușii, aparatul trebuie să depășească grosimea frontală. În funcție de adâncimea nișei, aparatul poate ieși mai mult în afară.

AVERTIZARE

Pericol de incendiu prin scurtcircuit!

▶ Când configurați aparatul: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.

▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Priza este ușor accesibilă și nu se află în spatele aparatului.
- ❑ Cerințele de ventilație sunt respectate. (vezi 3.3 Cerințe de ventilație)
- ❑ Cotele de racord nu sunt luate în considerare. (vezi 3.13 Racordarea aparatului la alimentarea electrică)
- ❑ Distanțierele de perete sunt montate.*

3.11.1 Cotele nișei pentru aparate cu mâner tip pârghie

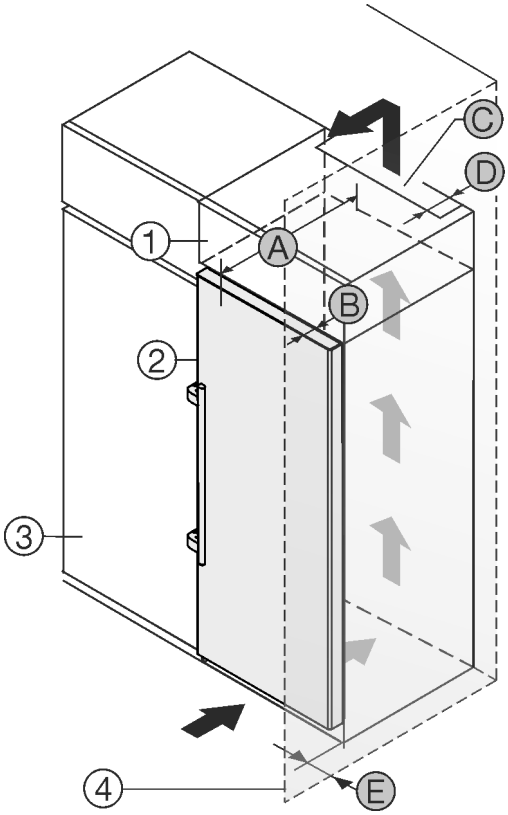


Fig. 36

(1) Dulap suspendat
(2) Aparat
(3) Dulap de bucătărie
(4) Perete
(A) Adâncime aparat
(B) Adâncime ușă
(C) Secțiune transversală de ventilare
(D) Distanță la partea posterioară a aparatului
(E) Distanță la partea aparatului

Aparate cu mâner tip pârghie și fațadă din sticlă / piatră:	
A	682 mm[x]
B	82 mm
C	min. 300 cm^2
D	min. 50 mm
E	min. 57 mm

[x] La aparatele cu distanțierele de perete, cota se mărește cu 15 mm.*

3.12 După instalare

▶ Îndepărtați toate piesele siguranței de transport din compartimentul interior.

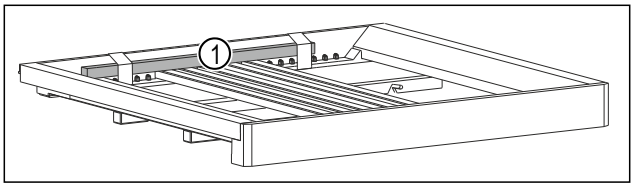


*Fig. 37 **

▶ Îndepărtați bara de lemn *Fig. 37 (1)*.*

ATENȚIE
Deteriorare de bunuri materiale cauzată de obiectele ascuțite sau tăioase!
Dacă utilizați obiecte ascuțite sau tăioase la îndepărtarea materialului de ambalare, puteți deteriora aparatul.
▶ Nu utilizați obiecte ascuțite sau tăioase pentru îndepărtarea materialului de ambalare.

▶ Îndepărtați foliile de protecție din compartimentul interior: Desprindeți folia plan de-a lungul componentei, pentru a minimiza forța de aderență a foliei.
▶ Curățați aparatul. (vezi 10.2 Curățarea aparatului)
▶ Notați tipul (modelul, numărul), notația aparatului, numărul de aparat/de serie, data cumpărării și adresa reprezentantului comercial.

3.13 Racordarea aparatului la alimentarea electrică

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare și vătămare din cauza aparatului deteriorat sau a conductorului de legătură la rețea deteriorat!
Pericol de moarte și vătămări prin tăiere. Dacă aparatul sau conductorul de legătură la rețea au fost deteriorate în timpul transportului, puteți suferi un electrocutare fatală. De asemenea, puteți suferi tăieturi la piesele deteriorate ale carcasei aparatului.
▶ Verificați dacă aparatul și conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate după transport.
▶ Nu utilizați în niciun caz aparatul dacă acesta sau conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate.
▶ Luați legătura cu centrul de service.

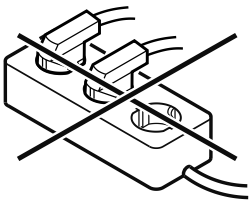
Racordați aparatul cu ajutorul conductorului de racord la rețea livrat separat la rețeaua electrică. Conductorul de racord la rețea are la un capăt o mufă de putere redusă și la celălalt capăt o fișă de rețea.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- Aparatul și conductorul de racord la rețea sunt nedeteriorate.
- Aparatul este instalat în conformitate cu prevederile. (vezi 3.7 Montarea distanțierelor de perete*)
- Cerințele privind racordul electric sunt respectate.
- Cotele privind racordul în conformitate cu prevederile sunt cunoscute și respectate.
- Tensiunea rețelei și frecvența corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație.
- Priza este legată la pământ conform prescripțiilor și protejată printr-o siguranță electrică.
- Curentul de declanșare a siguranței se situează între 10 A și 16 A.
- Priza este ușor accesibilă și nu se află în spatele aparatului.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de funcționarea improprie!
Deteriorare componentelor electrice ale aparatului.
▶ Utilizați exclusiv conductorul de legătură la rețea din pachetul de livrare.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de racordarea improprie!
Provocare de arsuri.
Deteriorări la aparat.
▶ Nu utilizați cabluri prelungitoare.
▶ Nu utilizați bare de distribuție.



ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de racordarea improprie!
Deteriorări la aparat.
▶ Nu racordați aparatul la invertoare, ca de ex. instalații fotovoltaice și generatoare pe benzină.

▶ Racordați fișa de rețea a conductorului de racord la rețea la alimentarea cu tensiune. Aveți în vedere stabilitatea fișei de rețea în priză.
▷ Simbolul Standby apare pe display.
▷ Dacă în interval de 60 secunde nu se realizează nicio acțiune: Simbolul Standby se estompează sau dispare.
▷ Aparatul este racordat. Pentru prima punere în funcțiune a se vedea capitolul următor sau instrucțiunile de utilizare.

3.14 Evacuarea ambalajului la deșeuri

AVERTIZARE
Pericol de asfixiere din cauza materialului de ambalare și a foliilor!
▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalare.

Ambalajul este fabricat din materiale reciclabile:

- Carton ondulat/Carton
- Piese din polistiren expandat
- Folii și pungi din polietilenă
- Benzi de legare din polipropilenă
- Rame de lemn fixate cu cuie și geam de polietilenă*

▶ Predați materialul de ambalare la un centru de colectare oficial.

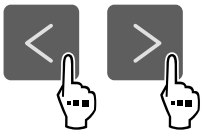
4 Modul de funcționare al display-ului Touch

Operați aparatul dumneavoastră cu display-ul Touch. Cu display-ul Touch (în continuare denumit display) selectați funcțiile aparatului prin atingere. Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.

4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor

În figuri sunt utilizate diferite simboluri pentru navigarea cu display-ul. Următorul tabel descrie aceste simboluri.

Simbol	Descriere
	**Apăsați săgeata de navigare spre înainte:** Navigați în continuare în meniul unu.

Simbol	Descriere
	**Apăsați săgeata de navigare spre înapoi:** Săriți înapoi în meniul unu.
	**Apăsați săgeata de navigare spre înapoi timp de 3 secunde:** Săriți înapoi în meniul principal sau din meniul de setări la afișajul de status.
	**Apăsați de mai multe ori succesiv săgeata pentru navigare:** Navigați în meniu până la funcția dorită.
	**Apăsați simbolul de confirmare:** Activați/dezactivați funcția. Deschideți submeniul.
	**Apăsați simbolul de confirmare în combinație cu simbolul Înapoi:** Săriți înapoi un nivel de meniu.
	**Săgeată cu ceas:** Durează mai mult de 10 secunde, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Săgeată cu indicarea timpului:** Durează timpul indicat, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Deschideți simbolul "Meniu de setări":** Navigați la meniul de setări și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul de setări la funcția dorită. (vezi 4.2.1 Deschidere meniu de setări)
	**Deschideți simbolul "Meniu extins":** Navigați la meniul extins și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul extins la funcția dorită. (vezi 4.2.2 Deschidere meniu extins)
Nicio acțiune într-un interval de 10 secunde	Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.
Deschideți ușa și închideți-o din nou	Dacă deschideți și închideți din nou ușa, afișajul sare direct înapoi la afișajul de status.

Observație: Figurile display-ului sunt reprezentate cu noțiuni în engleză.

4.2 Meniuri

Funcțiile aparatului sunt distribuite în meniuri diferite.

Meniu	Descriere
Meniu principal	Dacă conectați aparatul, vă aflați automat în meniul principal. De aici navigați la cele mai importante funcții ale aparatului, la meniul de setări și la meniul extins.
 Meniu de setări	Meniul de setări conține funcții suplimentare ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră. (vezi 4.2.1 Deschidere meniu de setări)
 Meniul extins	Meniul extins conține funcții speciale ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră. Accesul la meniul extins este protejat prin codul numeric **1 5 1**. (vezi 4.2.2 Deschidere meniu extins)

4.2.1 Deschidere meniu de setări

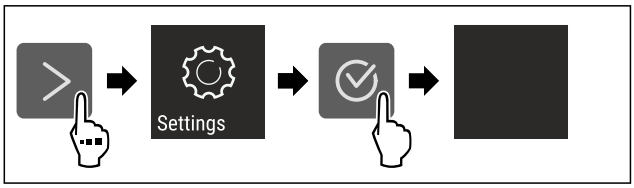


Fig. 38 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul de setare este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.2.2 Deschidere meniu extins

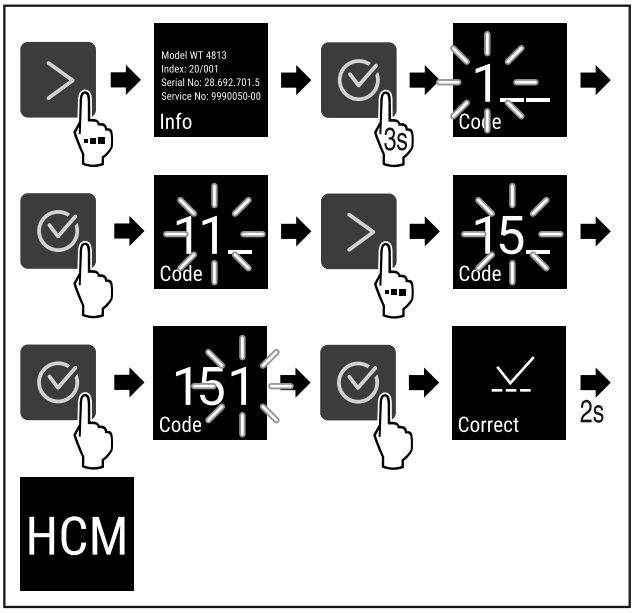


*Fig. 39 Accesul cu codul numeric **151***

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul extins este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.3 Mod de repaus

Dacă nu atingeți display-ul timp de 1 minut, acesta trece în modul de repaus. În modul de repaus este atenuată luminozitatea afișajului.

4.3.1 Încheiere mod de repaus

▶ Apăsați o tastă oarecare de navigare.
▷ Modul de repaus este încheiat.

5 Punere în funcțiune

5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aparatul este instalat și racordat corespunzător instrucțiunilor de montaj.
- ❑ Toate benzile adezive, foliile adezive și de protecție, precum și siguranțele de transport din și de la aparat sunt îndepărtate.
- ❑ Toate inserturile publicitare din sertare sunt extrase.
- ❑ Modul de funcționare al display-ului Touch este cunoscut. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch)

Conectați aparatul prin intermediul display-ului Touch:

▶ Dacă display-ul este în modul de repaus: Apăsați simbolul de confirmare.
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

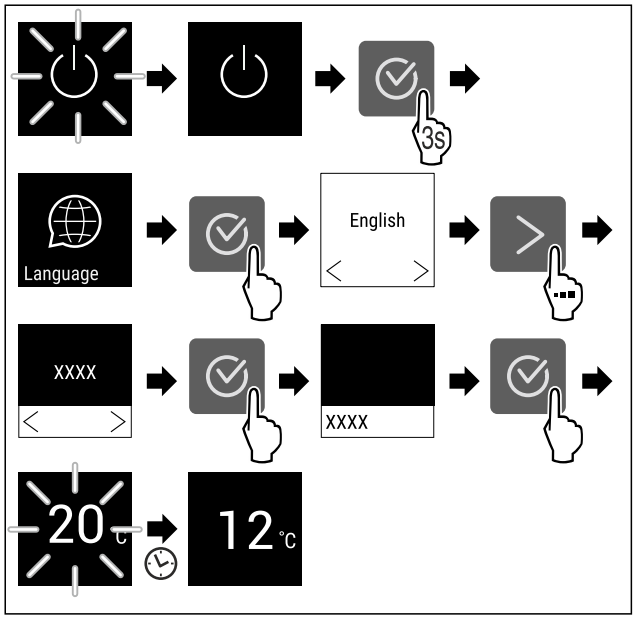


Fig. 40 Reprezentare exemplificatoare

▷ Apare afișajul de status. (vezi 8.1 Elementele de operare și de afișare)
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată din fabricație.
▷ Aparatul pornește în modul demo (apare afișajul de status cu DEMO): Dacă aparatul pornește în modul demo, puteți dezactiva modul demo în interval de 5 minute. (vezi 8.2.17 Mod demo)

Informații suplimentare:

- Puneți în funcțiune SmartDevice. (vezi 2.3 SmartDevice) și (vezi 8.2.13 WLAN)

Indicație
Puteți obține accesorii din Liebherr-Hausgeräte-Shop la go.liebherr.com/47wtc4.

6 Depozitare

6.1 Indicații privind depozitarea

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de aparate electrice!
Dacă utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului dumneavoastră, acestea pot provoca un incendiu.
▶ Nu utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului, dacă nu au fost recomandate de producător.

Indicație
Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă.
▶ Mențineți întotdeauna libere fantele.

Respectați următoarele prescripții referitoare la depozitare:

- Păstrați lichidele în recipiente închise.
- Deplasați suprafețele de depunere în funcție de înălțimea necesară.
- Respectați încărcarea maximă. (vezi 11.1 Date tehnice)

6.2 Schițe de depozitare

6.2.1 WP.. 4652

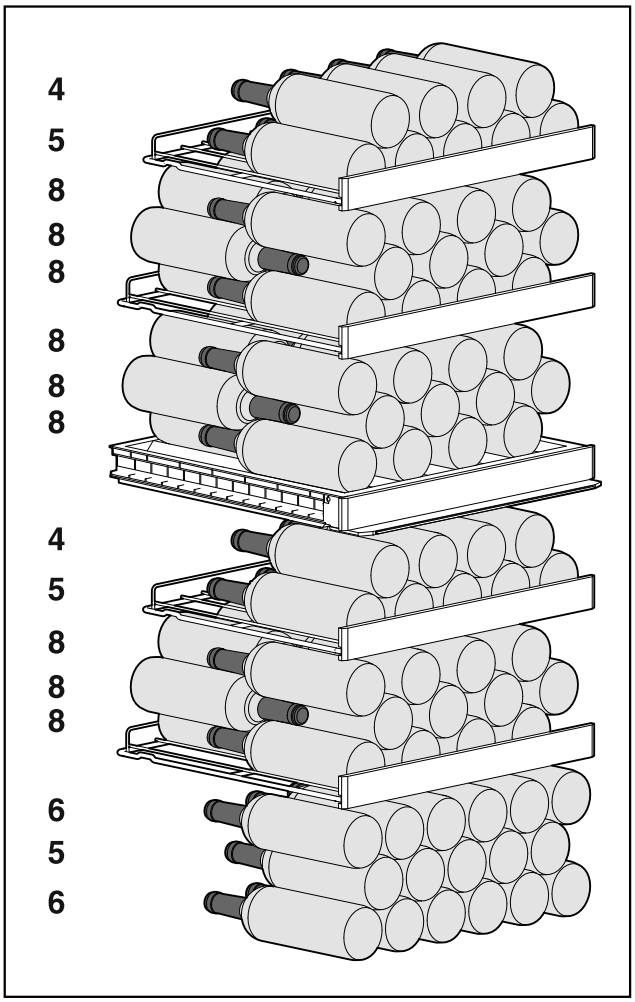


Fig. 41 Total 107 sticle (pentru 0,75 l sticle Bordeaux)

6.2.2 WP.. 5252 / W5250

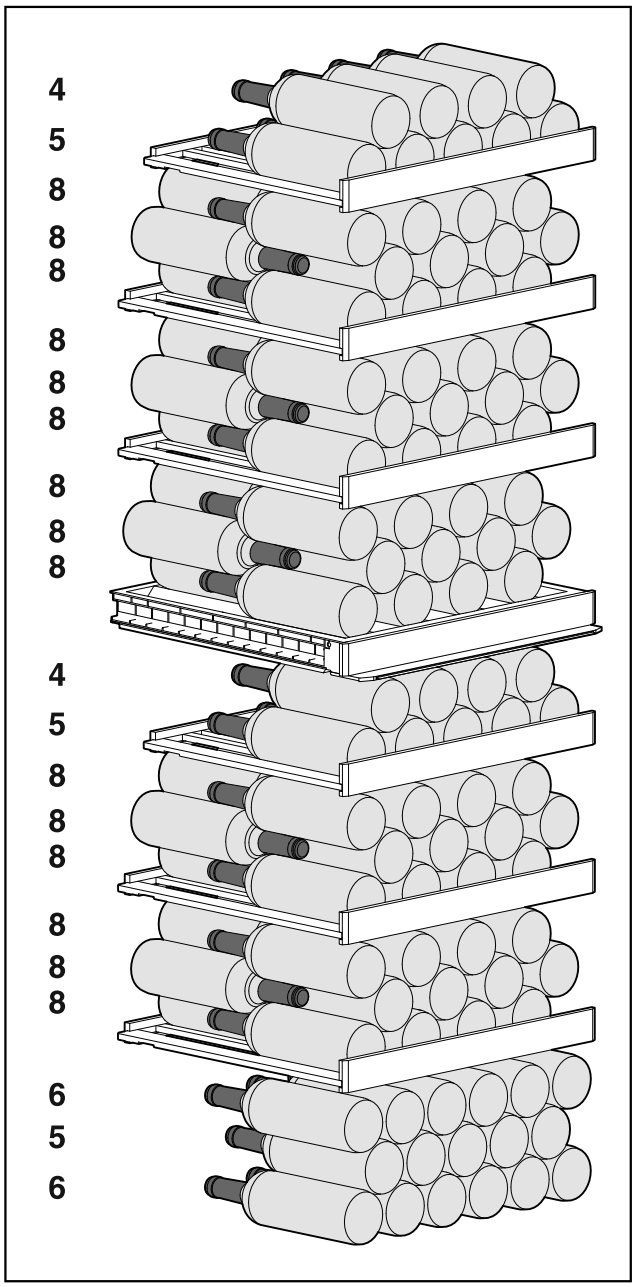


Fig. 42 Total 155 sticle (pentru 0,75 l sticle Bordeaux)

7 Economisirea energiei

- Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare. Nu acoperiți orificiile, respectiv grilajele de ventilație.
- Nu amplasați aparatul expus la lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau altele asemenea.
- Dacă amplasați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Consumul de energie depinde de condițiile de amplasare, de ex. de temperatura mediului ambiant . La o mai ridicată a mediului, consumul de energie se poate mări.
- Deschideți aparatul cât mai puțin timp posibil.
- Cu cât temperatura reglată este mai scăzută, cu atât mai mare va fi consumul de energie.

8 Deservire

8.1 Elementele de operare și de afișare

Afișajul oferă o prezentare rapidă a stării actuale a aparatului, a setării temperaturii, a stării funcțiilor și a setărilor, precum și a mesajelor de alarmă și de eroare.

Operarea are loc cu ajutorul săgeților de navigare și a simbolului de confirmare.

Funcțiile pot fi activate sau dezactivate și valorile de setare pot fi modificate.



*Fig. 43 Afișaj**

(1) Afișaj de status
(2) Săgeată pentru navigare spre înapoi
(3) Săgeată pentru navigare spre înainte
(4) Confirmare

8.1.1 Afișaj de stare

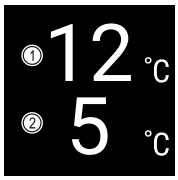


*Fig. 44 Afișaj de stare**

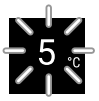
(1) Temperatură zonă superioară
(2) Temperatură zonă inferioară

Afișajul de stare arată temperatura și este afișajul de ieșire. De acolo se realizează navigarea la funcții și setări. Afișajul de stare poate afișa diferite simboluri de afișare.

8.1.2 Simboluri de afișare

Simbolurile de afișare oferă informații despre starea actuală a aparatului.

Simbol	Starea aparatului
	**Standby** Aparatul este oprit.
	**Simbolul Standby pulsatoriu** Aparatul pornește.

Simbol	Starea aparatului
	**Temperatura pulsatorie** Temperatura țintă nu a fost încă atinsă. Aparatul se răcește la temperatura setată.
 *	**Indicator de temperatură**
	**Simbol Eco** Aparatul este în modul de economisire a energiei.
	**Simbol EcoPlus** Unitatea este în modul de economisire a energiei Plus.
 *	**D pe afișaj** Aparatul este în modul demo.
 *	**Simbol intermitent** O eroare este încă activă.
	**Simbol de eroare** Aparatul este în stare de eroare.
	**Bară albă în partea de jos** Submeniul
	**Fundal alb** Valoare presetată, setare activă sau valoare activă
	**Bară crescătoare** Apăsați tasta timp de 3 secunde pentru a activa setarea.
	**Bară descrescătoare** Apăsați butonul timp de 3 secunde pentru a dezactiva setarea.

Simboluri ale afișajului de stare

8.1.3 Semnale acustice

Se emite un semnal sonor în următoarele cazuri:

- Atunci când o funcție sau o valoare este confirmată.
- Atunci când o funcție sau o valoare nu poate fi activată sau dezactivată.
- Imediat ce apare o eroare.
- În cazul unui mesaj de alarmă.

Tonurile de alarmă pot fi activate și dezactivate în meniul pentru clienți.

8.2 Funcțiile aparatului

8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului

Funcțiile aparatului sunt setate din fabricație, astfel încât aparatul dumneavoastră să fie complet funcțional.

Înainte să modificați, activați sau dezactivați funcțiile aparatului asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Ați citit și înțeles descrierile referitoare la modul de funcționare al display-ului. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch)
- ❑ V-ați familiarizat cu elementele de operare și afișare ale aparatului dumneavoastră. (vezi 8.1 Elementele de operare și de afișare)

8.2.2 Pornirea și oprirea aparatului 

Această setare permite pornirea și oprirea întregului aparat.

Pornirea aparatului

Fără DemoMode activat:

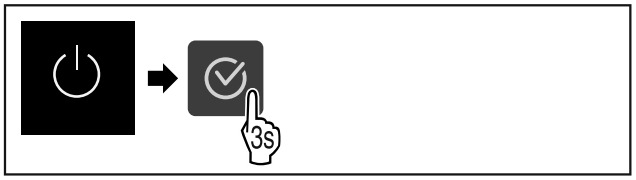


Fig. 45

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

Cu DemoMode activat:

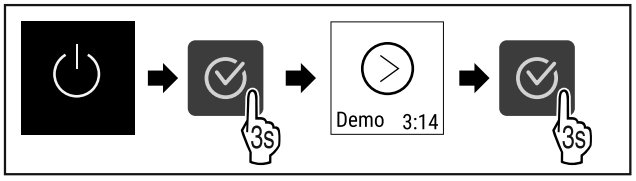


Fig. 46

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

Indicație
Dezactivați DemoMode înaintea expirării cronometrului.

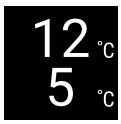


*Fig. 47 **

▷ Indicarea temperaturii apare pe afișaj.

Oprirea aparatului



Fig. 48

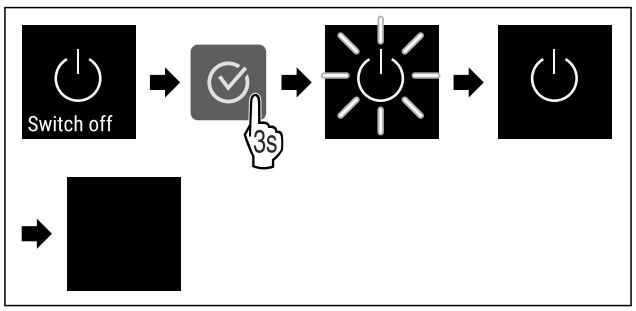


Fig. 49

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Afișajul indică simbolul Standby.
▷ Afișajul se deconectează după aprox. 10 minute.

8.2.3 Temperatură

Temperatura depinde de următorii factori:
- frecvența deschiderii ușii
- durata deschiderii ușii
- temperatura ambientală de la locația de montare
- tipul, temperatura și cantitatea de produse refrigerate

Reglarea temperaturii

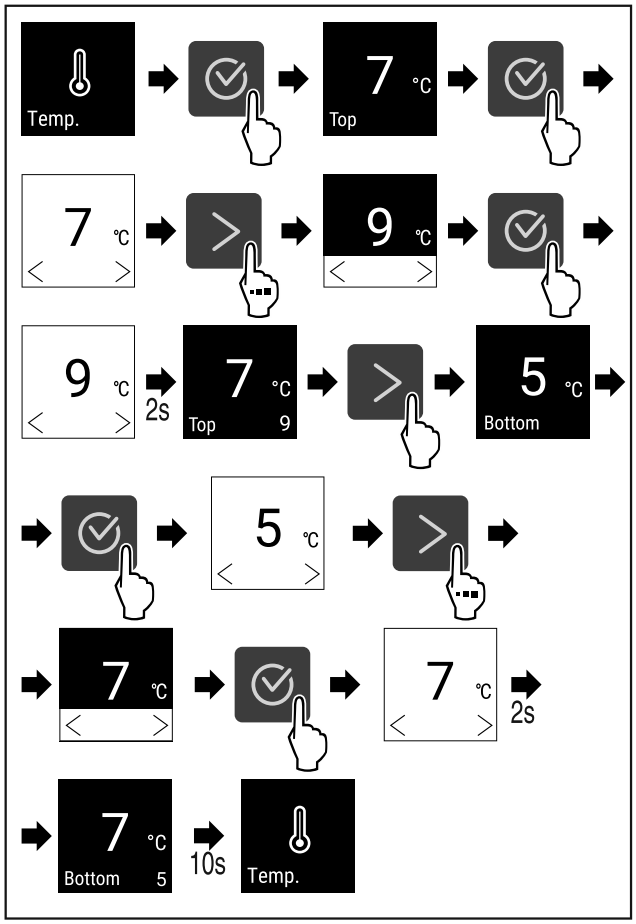


*Fig. 50 Schimbarea temperaturii de la 7 °C la 9 °C și 5 °C la 7 °C**

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Temperatura este setată.

8.2.4 Intensitatea iluminării

Această setare permite setarea treptată a luminozității compartimentului interior.

Pot fi setate următoarele niveluri de luminozitate:
- Oprit
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (valoare presetată)

Reglarea intensității iluminării

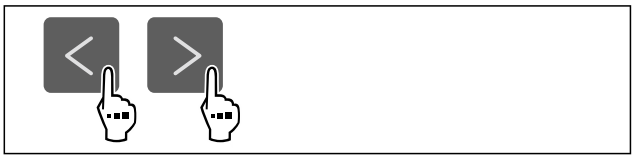


Fig. 51

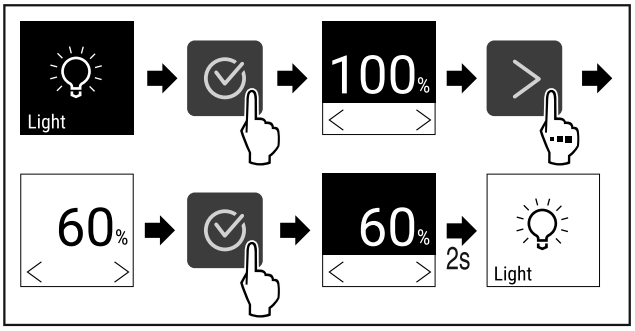


Fig. 52

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Intensitatea iluminării crește sau scade în mod corespunzător.

8.2.5 HumiditySelect

Cu această funcție setați umiditatea aerului din spațiul interior al aparatului dumneavoastră. Dacă setați umiditatea aerului corectă, aceasta are efect pozitiv la depozitarea de lungă durată asupra structurii dopurilor și împiedică uscarea completă a acestora.

Indicație
Frecvența și durata deschiderii ușii influențează umiditatea aerului din aparat.

Puteți alege între două setări ale umidității aerului:

Funcție HumiditySelect	Setarea temperaturii de la aparat	Aplicație/consum de energie
Standard (presetat)	10-12 °C	Umiditatea medie a aerului în zona adiacentă între 50-80 % Consumul scăzut de energie al aparatului
Ridicat	10-12 °C	Umiditatea medie a aerului în zona adiacentă < 50 % Consumul de energie al aparatului crește

Creșterea umidității aerului din aparat



Fig. 53

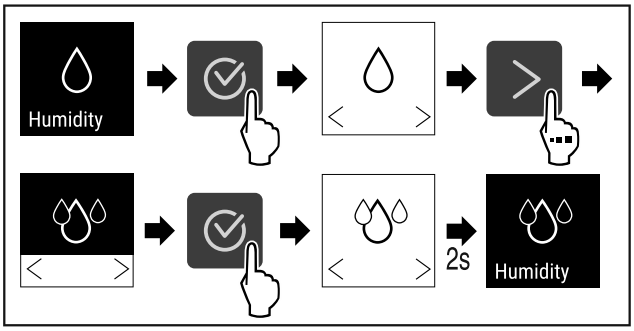


Fig. 54

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Umiditatea aerului din aparat crește.

Setarea umidității aerului din aparat la standard

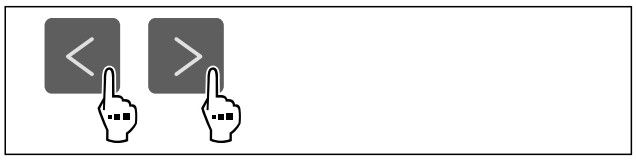


Fig. 55

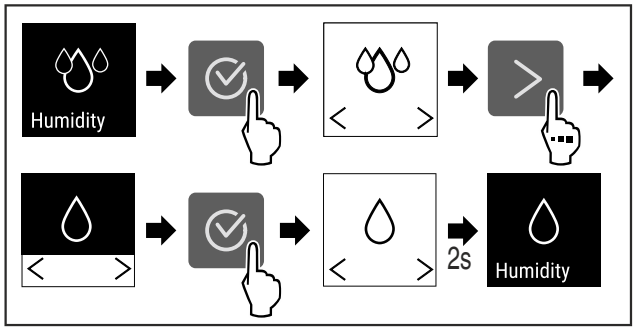


Fig. 56

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Umiditatea aerului din aparat scade.

8.2.6 SabbathMode

Cu această funcție activați sau dezactivați SabbathMode. Dacă activați această funcție, sunt deconectate unele funcții electronice. Astfel aparatul dumneavoastră îndeplinește cerințele religioase privind sărbătorile evreiești ca de ex. Sabat și corespunde certificării Kosher STAR-K.

Starea aparatului la SabbathMode activ
Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.
Toate funcțiile de pe display exceptând **funcția Dezactivarea SabbathMode** sunt blocate.
Toate funcțiile rămân active.
Display-ul rămâne iluminat, dacă închideți ușa.
Iluminarea interioară este dezactivată.
Atenționările nu sunt executate. Intervalul de timp setat este oprit.
Atenționările și avertizările nu sunt afișate.
Nu există o alarmă a ușii.
Nu există o alarmă de temperatură.
După o pană de curent aparatul se întoarce în SabbathMode.

Starea aparatului

Indicație
Acest aparat are certificarea institutului „Institute for Science and Halacha“. (www.machonhalacha.co.il)

O listă despre aparatele certificate STAR-K se găsește la www.star-k.org/appliances.

Activare SabbathMode



Fig. 57

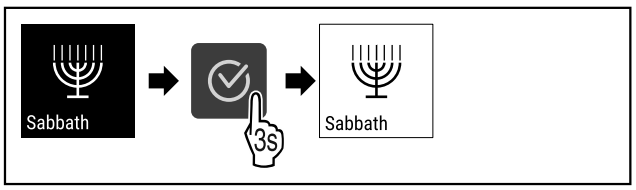


Fig. 58

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este activat.
▷ Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.

Dezactivare SabbathMode

SabbathMode va fi dezactivată automat după 80 de ore. Puteți dezactiva însă SabbathMode și manual în orice moment:

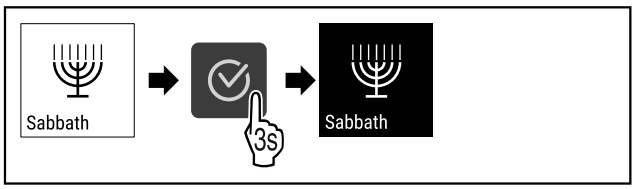


Fig. 59

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este dezactivat.

8.2.7 Blocare display

Această setare împiedică operarea accidentală a aparatului.

Mod de utilizare:

- Evitați modificarea involuntară a setărilor și funcțiilor.
- Evitați deconectarea involuntară a aparatului.
- Evitați setarea involuntară a temperaturii.

Activarea blocării display-ului



Fig. 60

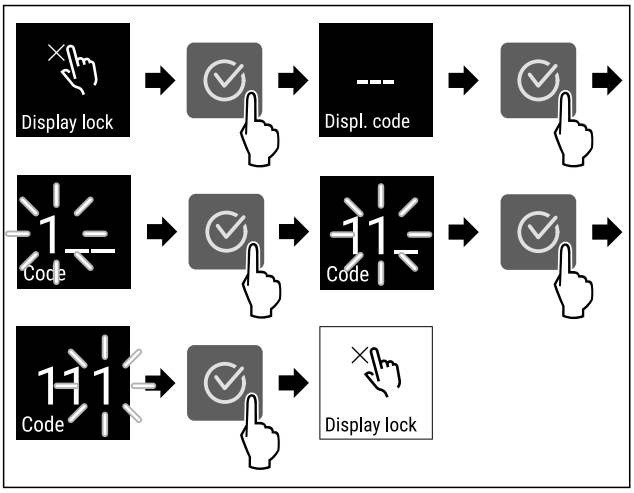


*Fig. 61 Exemplul utilizează codul de display presetat **1 1 1**.*

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea display-ului este activată.
▷ Apare afișajul de status.

Deblocarea pentru scurt timp a display-ului

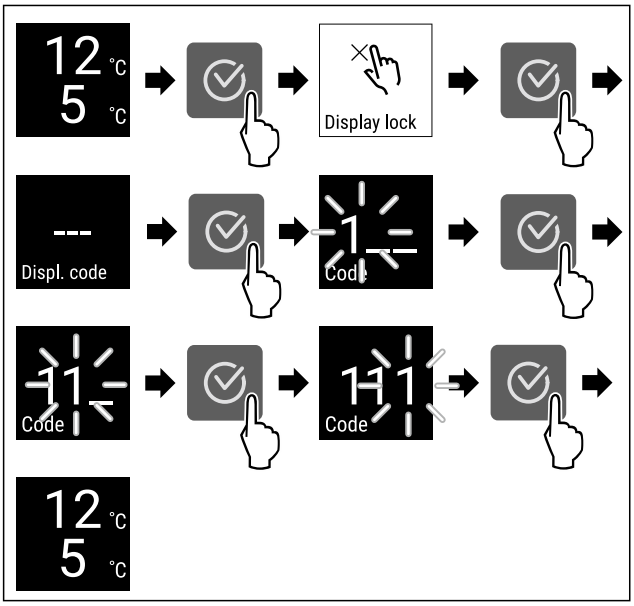


*Fig. 62 **

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea display-ului este dezactivată.
▷ Apare afișajul de status.

Dezactivarea blocării display-ului

▶ Executați etapele acțiunii (vezi Deblocarea pentru scurt timp a display-ului) .



Fig. 63

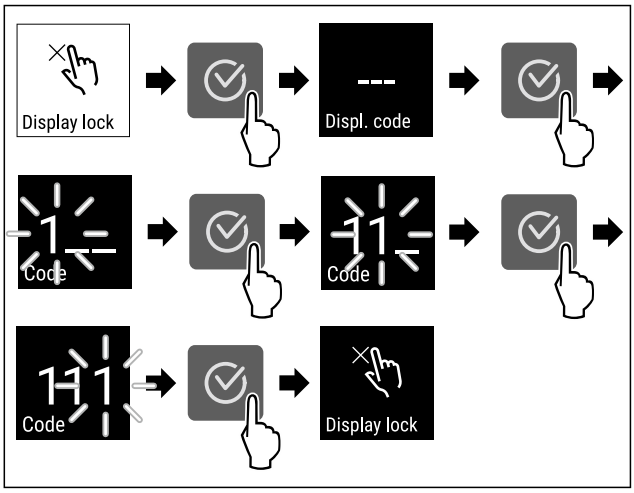


Fig. 64

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea display-ului este dezactivată.
▷ Apare afișajul de status.

8.2.8 Display-PIN

Cu această funcție modificați Display-PIN-ul. Display-PIN-ul este setat la livrarea de la furnizor pe 1 1 1. Dacă ați uitat Display-PIN-ul, puteți reseta Display-PIN-ul prin resetarea aparatului la setarea din fabricație. (vezi 8.2.18 Resetare pe reglajele din fabricație)

Modificare Display-PIN



Fig. 65

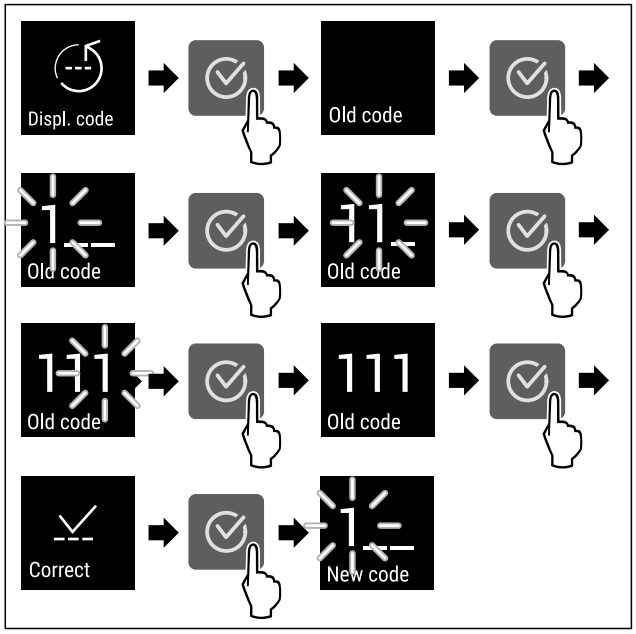


Fig. 66 Reprezentare exemplificatoare: Modificarea Display-PIN-ului de la setarea din fabricație 1 1 1 la 2 3 4

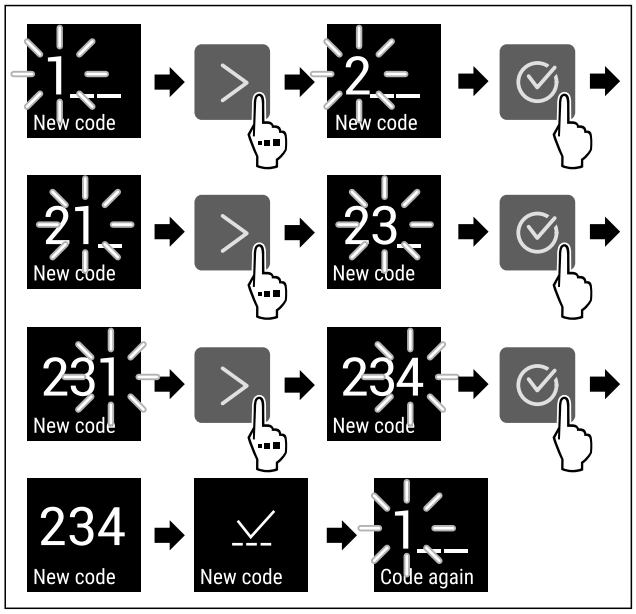


Fig. 66 Reprezentare exemplificatoare: Modificarea Display-PIN-ului de la setarea din fabricație 1 1 1 la 2 3 4

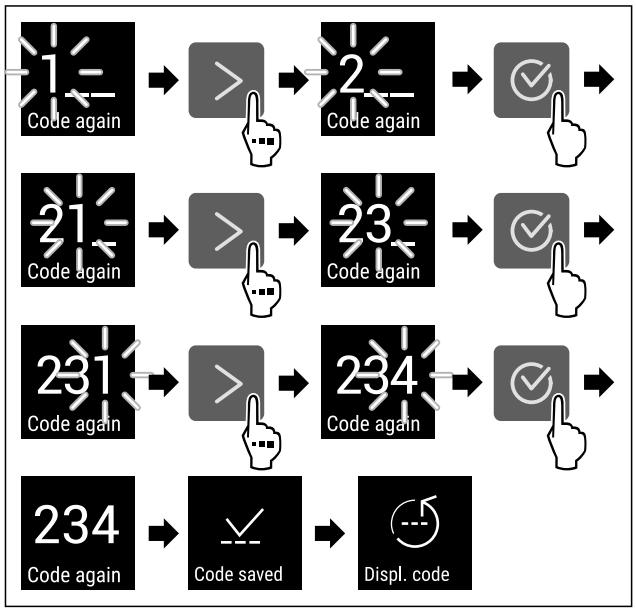


Fig. 66 Reprezentare exemplificatoare: Modificarea Display-PIN-ului de la setarea din fabricație 1 1 1 la 2 3 4

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-PIN-ul este modificat.

8.2.9 Mesaj memento

Reminder

Cu această funcție activați sau dezactivați reamintirea pentru schimbarea filtrului cu cărbune activ FreshAir.

Dezactivare reamintire



Fig. 67

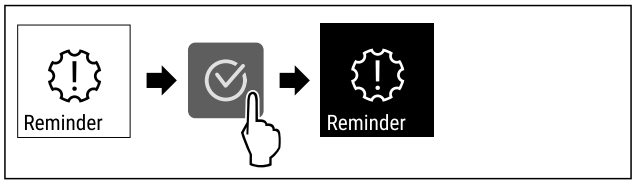


Fig. 68

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Reamintirea este dezactivată.

Activare reamintire



Fig. 69

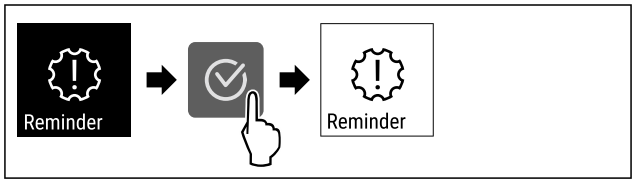


Fig. 70

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Reamintirea este activată.

8.2.10 Limba

Language

Această setare este utilizată pentru a seta limba de afișare.

Setarea limbii



Fig. 71

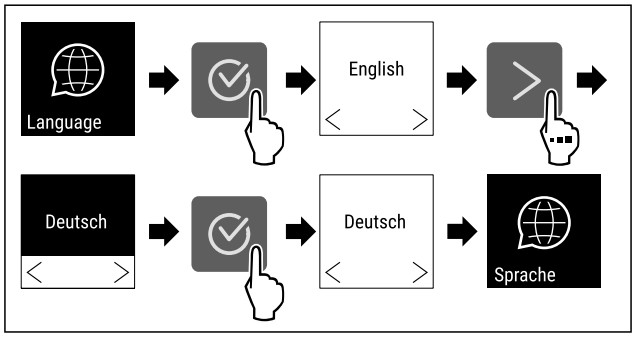


Fig. 72

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Limba selectată este setată.

8.2.11 Unitate de temperatură

°C °F
Temp. unit

Cu această funcție setați unitatea de temperatură. Puteți seta unitatea de temperatură ca grade Celsius sau grade Fahrenheit.

Setarea unității de temperatură



Fig. 73

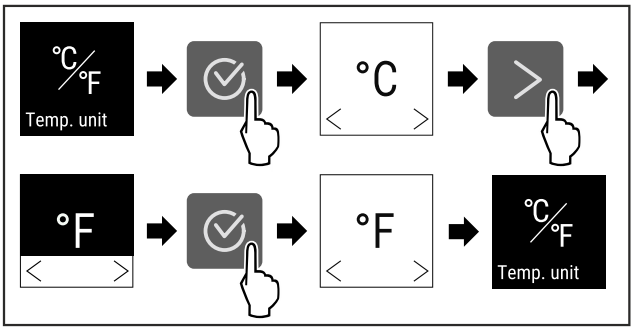


Fig. 74 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la grade Celsius la grade Fahrenheit.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Unitatea de temperatură este setată.

8.2.12 Luminozitatea afișajului

Cu această funcție setați treptat luminozitatea display-ului.

Puteți seta următoarele trepte de luminozitate:

- 20 %
- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (valoare presetată)

Reglarea luminozității



Fig. 75

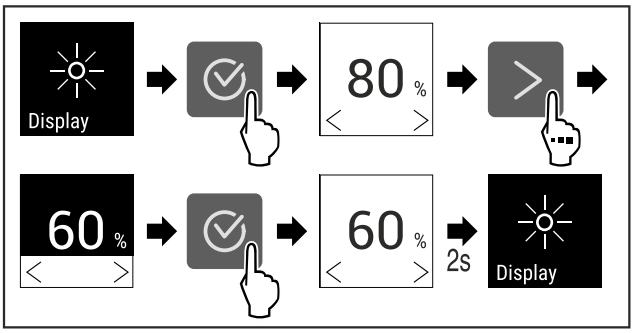


Fig. 76 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la 80 % la 60 %.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Luminozitatea este setată.

8.2.13 WLAN

Cu această funcție conectați aparatul cu WLAN. Apoi puteți opera prin aplicația SmartDevice de pe un echipament terminal mobil. Cu această funcție puteți separa sau reseta din nou conexiunea WLAN.

Pentru a conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, aveți nevoie de SmartDeviceBox.

Informații suplimentare privind SmartDevice:
(vezi 2.3 SmartDevice)

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Nu puteți utiliza SmartDeviceBox.

Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ SmartDeviceBox este achiziționat și utilizat. (vezi 2.3 SmartDevice)
- ❑ Aplicația SmartDevice este instalată (a se vedea apps.home.liebherr.com).
- ❑ Înregistrarea în aplicația SmartDevice este încheiată.



Fig. 77

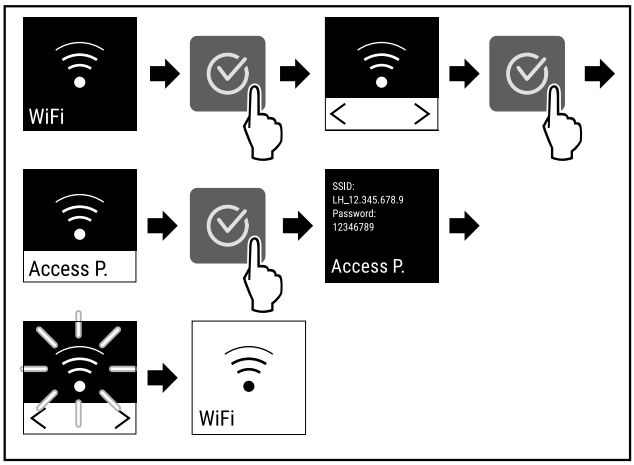


Fig. 78

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este stabilită.

Separarea conexiunii WLAN



Fig. 79

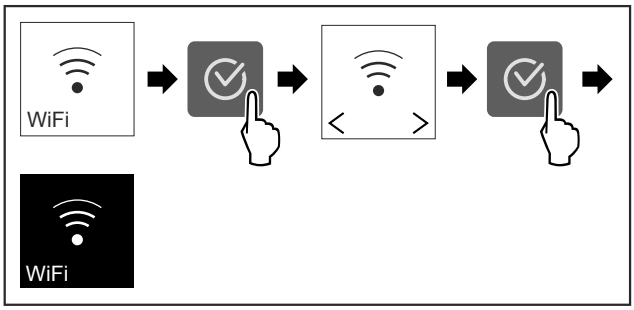


Fig. 80

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este separată.

Resetarea conexiunii WLAN



Fig. 81

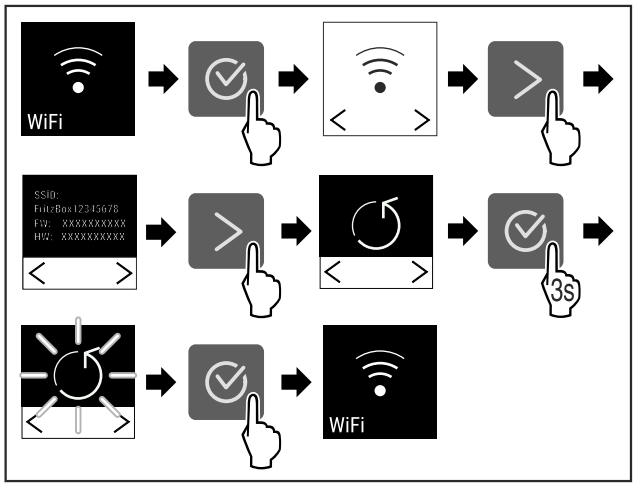


Fig. 82

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea WLAN și alte setări WLAN sunt resetate la setarea din fabricație.

Afișarea informațiilor referitoare la conexiunea WLAN



Fig. 83

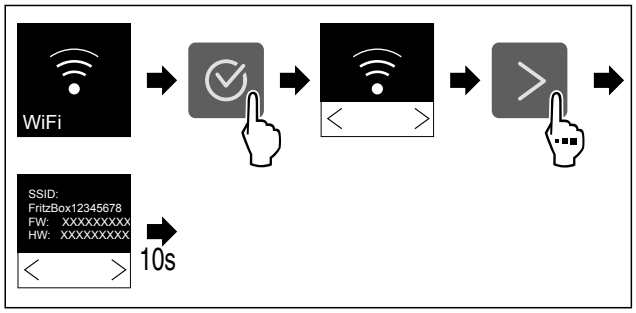


Fig. 84

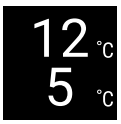


Fig. 85 Afișaj de status

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

8.2.14 Informații despre aparat



Cu această funcție afișați numărul de model, numărul de serie și numărul de service al aparatului dumneavoastră. Când luați legătura cu centrul de service aveți nevoie de informațiile despre aparat. (vezi 11.4 Centrul de service)

Cu această funcție deschideți în plus meniul extins. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch)

Afișarea informațiilor despere aparat



Fig. 86



Fig. 87

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează informațiile despre aparat.

8.2.15 Software



Cu această funcție afișați și versiunea de software a aparatului dumneavoastră.

Afișarea versiunii de software



Fig. 88

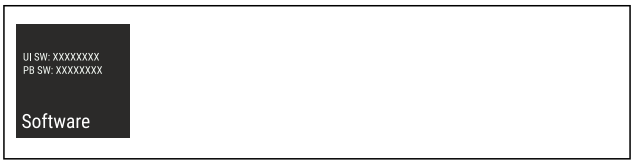


Fig. 89

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează versiunea de software.

8.2.16 Alarmă ușă



Cu această funcție activați sau dezactivați alarma ușii. Alarma ușii emite semnal sonor dacă ușa este deschisă un timp prea îndelungat. Alarma ușii este activată la livrarea de la furnizor. Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite semnal sonor.

Puteți seta următoarele valori:

- 1 minut
- 2 minute
- 3 minute
- Oprit

Setarea alarmei ușii



Fig. 90

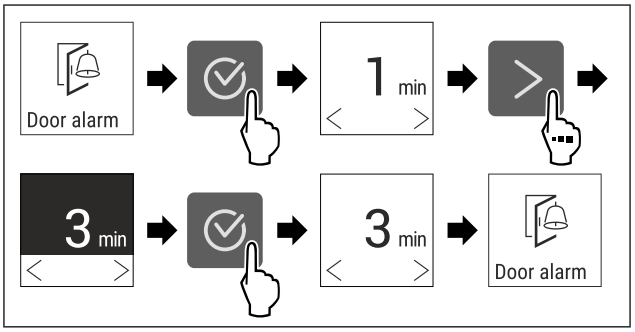


Fig. 91 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați alarma ușii de la 1 minut la 3 minute.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este setată.

Dezactivarea alarmei ușii



Fig. 93

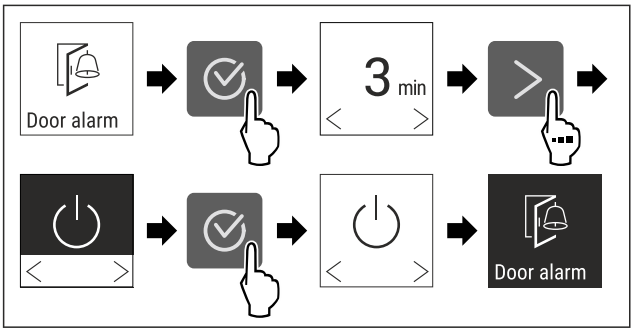


Fig. 94

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este dezactivată.

8.2.17 Mod demo



Modul demo este o funcție specială pentru reprezentantul comercial, care doresc să demonstreze funcțiile speciale. Dacă activați modul demo, sunt dezactivate toate funcțiile tehnice de răcire.

Dacă vă conectați aparatul și pe afișajul de status apare un "D", este activat deja modul demo.

Dacă activați modul demo și apoi îl dezactivați din nou, este resetat aparatul la setările din fabricație. (vezi 8.2.18 Resetare pe reglajele din fabricație)

Activarea modului demo



Fig. 95

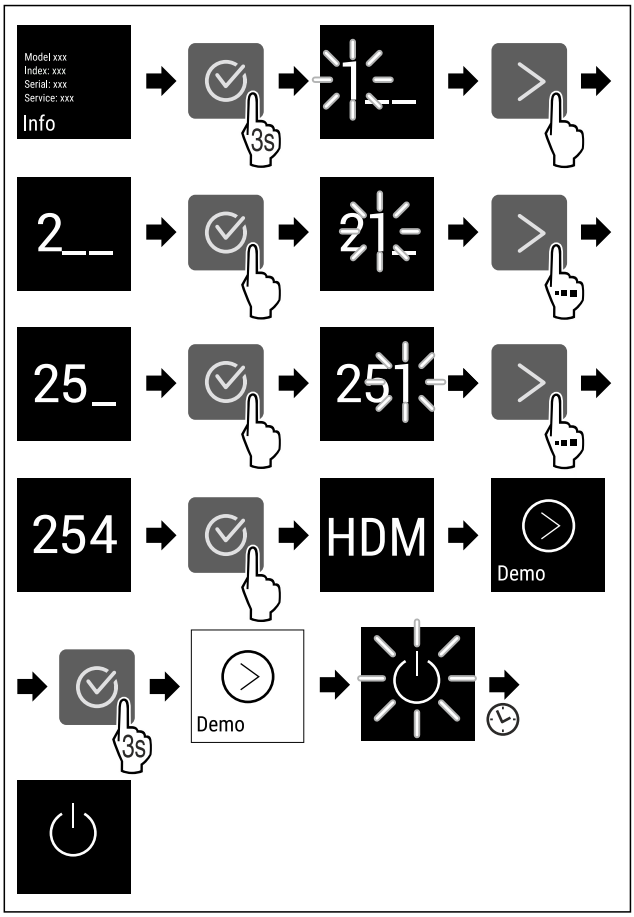


Fig. 96

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul demo este activat.
▷ Aparatul este deconectat.
▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
▷ Pe afișajul de status apare "D".

Dezactivarea modului demo



Fig. 97

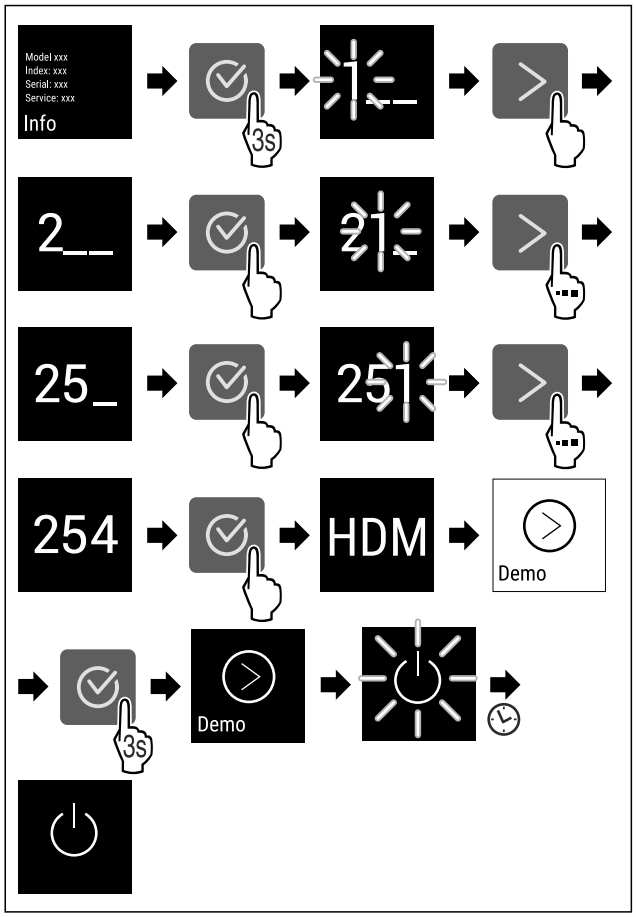


Fig. 98

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul demo este dezactivat.
▷ Aparatul este deconectat.
▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
▷ Aparatul este resetat la setările din fabricație.

8.2.18 Resetare pe reglajele din fabricație



Cu această funcție resetați toate reglajele pe reglajele din fabricație. Toate setările pe care le-ați realizat până în prezent vor fi readuse la valorile lor inițiale.

Efectuarea resetării



Fig. 99

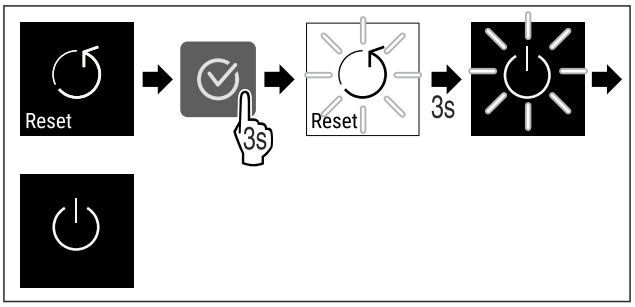


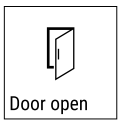
Fig. 100

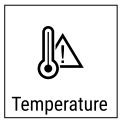
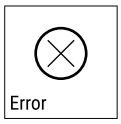
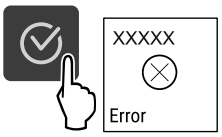
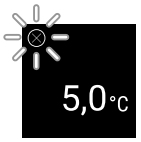
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Aparatul este resetat.
▷ Aparatul este oprit.
▶ Reporniți aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

8.3 Mesaje

8.3.1 Avertizări

Avertizările sunt semnalate acustic printr-un semnal sonor și sunt afișate optic printr-un simbol pe display. Semnalul sonor se intensifică și devine mai puternic, până când este confirmat mesajul.

Mesaj	Cauza	Remediere
 **Ușă deschisă**	Apare mesajul, dacă ușa este deschisă prea mult timp.	Închideți ușa. Apăsați tasta de confirmare.  Alarma este încheiată. **Indicație** Poate fi setat timpul, până când apare mesajul (vezi 8.2.16 Alarmă ușă) .

Mesaj	Cauza	Remediere
 **Alarmă de temperatură**	Apare mesajul, dacă temperatura nu corespunde temperaturii setate. Cauza pentru diferența de temperatură poate fi: - Au fost introduse alimente de refrigerat calde. - În timpul sortării și scoaterii alimentelor refrigerate a pătruns o cantitate prea mare de aer cald din cameră. - Curentul a fost întrerupt de mai mult timp.	Apăsați tasta de confirmare. Este afișată temperatura cea mai caldă.  Apăsați tasta de confirmare. Temperatura actuală clipește și afișajul alternează cu simbolul de alarmă de temperatură până când este atinsă temperatura setată.  Verificați calitatea produselor refrigerate.
 **Eroare**	Funcția aparatului este limitată, o componentă a aparatului prezintă o eroare sau aparatul este defect.	Apăsați tasta de confirmare. Este afișat codul de eroare.  Apăsați tasta de confirmare. Dacă este prezent, se afișează un alt cod de eroare.  **sau** Se afișează ecranul de stare cu simbolul de eroare care clipește.  Apăsarea tastelor de navigare afișează din nou codul(codurile) de eroare. Notați codul(urile) de eroare. Verificați dacă eroarea este listată și dacă puteți remedia singur eroarea. (vezi 11.3 Defecțiune tehnică) Eroarea nu este listată sau persistă: Luați legătura cu centrul de service. (vezi 11.4 Centrul de service) Repoziționați produsul congelat.
 **Pană de curent**	Mesajul apare după o întrerupere a alimentării cu energie electrică dacă temperatura este peste limita de alarmă la revenirea alimentării.	Apăsați tasta de confirmare. Este afișată temperatura cea mai caldă.  Apăsați tasta de confirmare. Alarma se încheie și se afișează temperatura curentă.  Verificați calitatea produselor refrigerate.
 **Eroare WLAN**	Conexiunea WLAN este întreruptă.	Verificați conexiunea. Apăsați tasta de confirmare. Alarma este încheiată.
 **WWW-eroare WLAN**	Mesajul apare dacă nu există o conexiune la internet prin WLAN.	Verificați conexiunea. Apăsați tasta de confirmare. Alarma este încheiată.

8.3.2 Reamintiri

Reamintirile apar atunci când vi se cere să faceți ceva. Acestea sunt semnalate acustic printr-un semnal sonor și sunt afișate optic printr-un simbol pe afișaj. Confirmați mesajul prin apăsarea tastei de confirmare.

Mesaj	Cauza	Remediere
 **Schimbarea filtrului cu cărbune activ FreshAir**	Mesajul apare la fiecare 6 luni.	Schimbați filtrul cu cărbune activ FreshAir.  Mesajul memento s-a încheiat.

9 Dotare

9.1 Încuietoare de securitate

Încuietoarea din ușa aparatului este echipată cu un mecanism de siguranță.

9.1.1 Blocarea aparatului

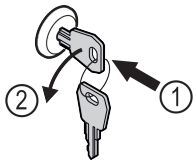


Fig. 101 Reprezentare exemplificatoare

▶ Introduceți cheia prin apăsare.
▶ Rotiți cheia cu 90° în sens invers acelor de ceasornic.
▷ Aparatul este blocat.

9.1.2 Deblocarea aparatului

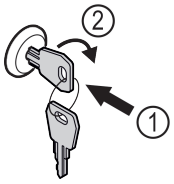


Fig. 102 Reprezentare exemplificatoare

▶ Introduceți cheia prin apăsare *Fig. 102 (1)*.
▶ Rotiți cheia cu 90° în sensul acelor de ceasornic *Fig. 102 (2)*.
▷ Aparatul este deblocat.

9.2 Grătar de lemn

Pentru depozitarea vinului aparatele sunt dotate cu grătar de lemn.

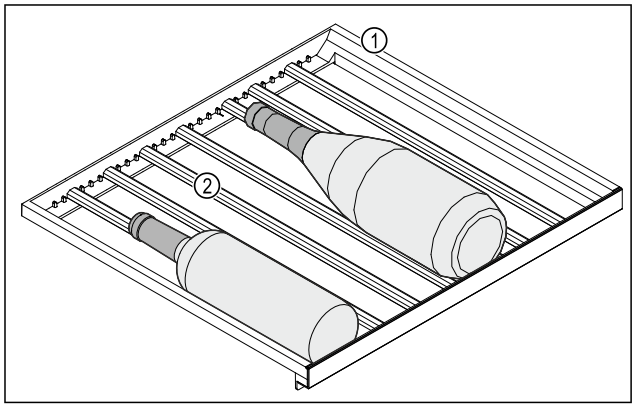


Fig. 103 Reprezentare exemplificatoare
(1) Grătar de lemn **(2)** Baretă

Pozițiile standard pentru barete sunt marcate prin crestături. Dacă le utilizați pe acestea puteți depozita numărul maxim de flacoane. (vezi 6.2 Schițe de depozitare)

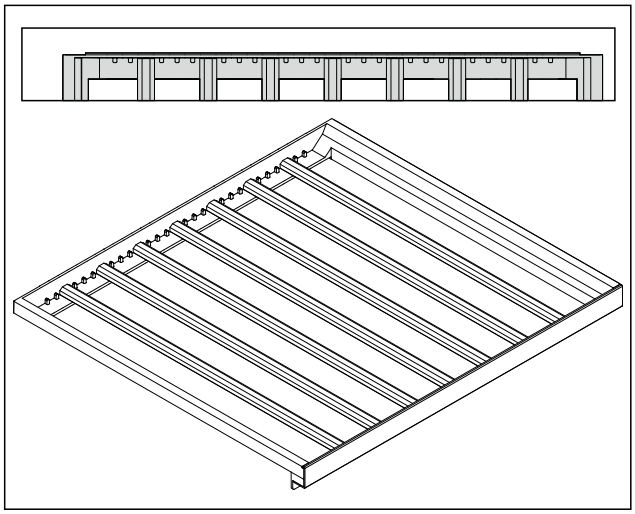


Fig. 104 Dispunerea baretelor pentru numărul maxim de flacoane.

9.2.1 Mutarea baretei

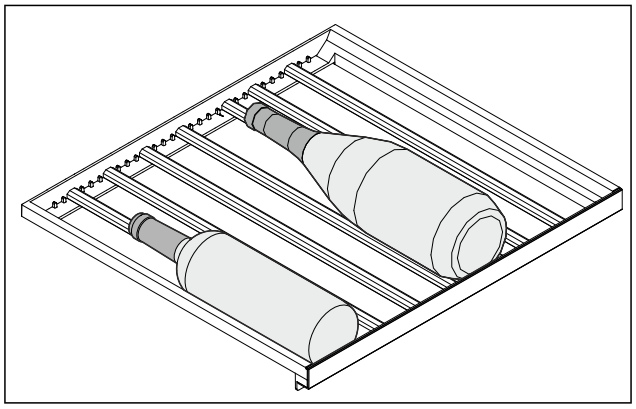


Fig. 105 Reprezentare exemplificatoare

Puteți extrage baretele din grătarul de lemn pentru a depozita flacoane mai mari sau mai mici.

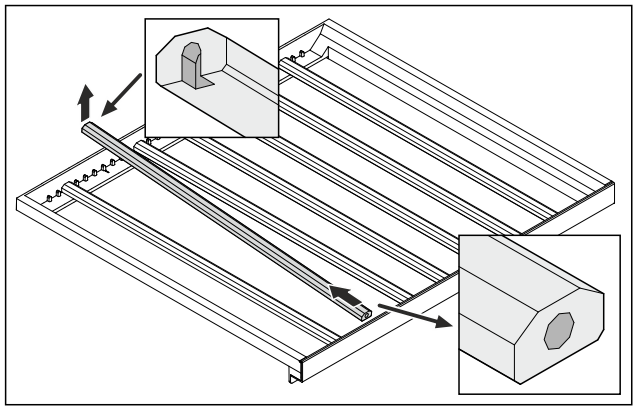


Fig. 106 Reprezentare exemplificatoare

▶ Ridicați și extrageți bareta din spate.

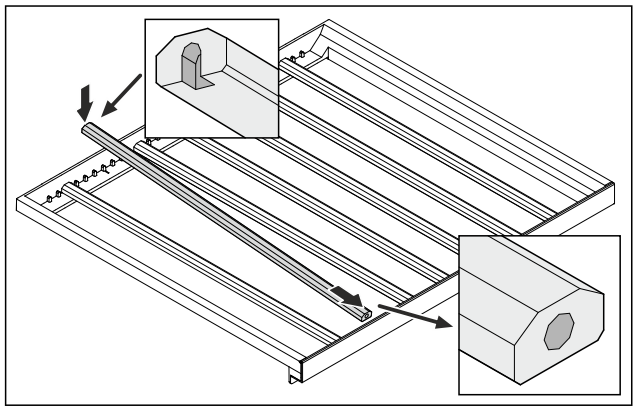


Fig. 107 Reprezentare exemplificatoare

▶ Așezați bareta la poziția dorită.

9.3 Etichete pentru inscripționare

Puteți comanda etichete pentru inscripționare ca accesorii de la un comerciant de profil. Cu acestea vă puteți inscripționa sortimentele de vin, care sunt depozitate în respectivul compartiment.

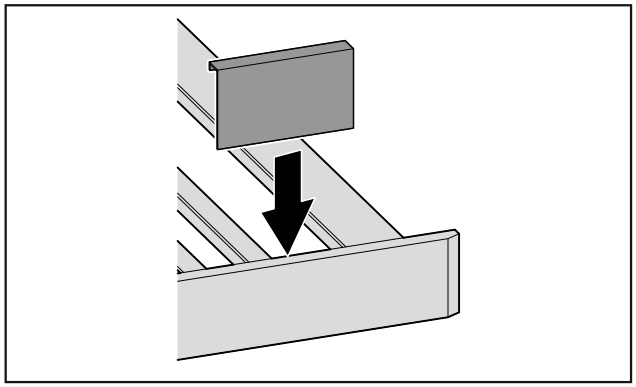


Fig. 108

▶ Atașați eticheta de inscripționare de sus.

10 Întreținere

10.1 Filtru de cărbune activ FreshAir

Vinurile se maturează permanent în funcție de condițiile mediului înconjurător; prin urmare, calitatea aerului este determinantă pentru conservare.

Filtrul cu cărbune activ FreshAir asigură o calitate optimă a aerului.

- ❑ Schimbați filtrul de cărbune activ la fiecare 6 luni.
- ❑ Eliminați ca deșeu filtrul cu cărbune activ cu deșeurile menajere normale.

Indicație
Puteți obține filtrul cu cărbune activ FreshAir din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

10.1.1 Schimbarea filtrului cu cărbune activ FreshAir

Executați de mai multe ori în funcție de dotare.

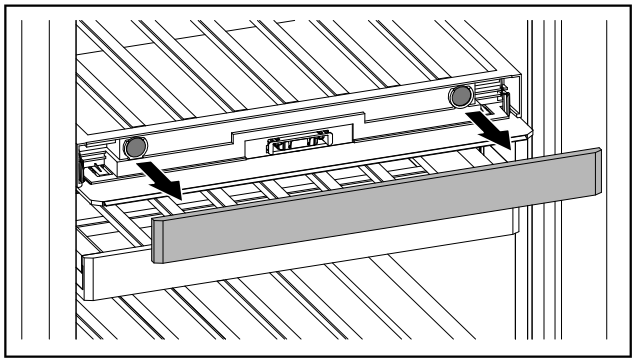


Fig. 109

▶ Desprindeți masca.

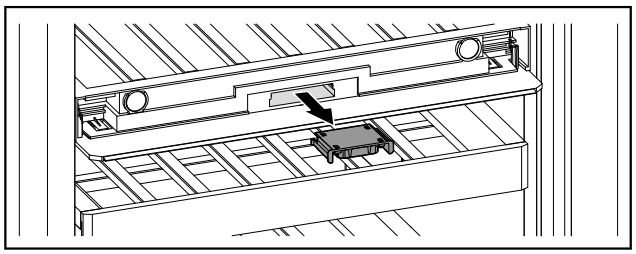


Fig. 110

▶ Scoateți sertarul.

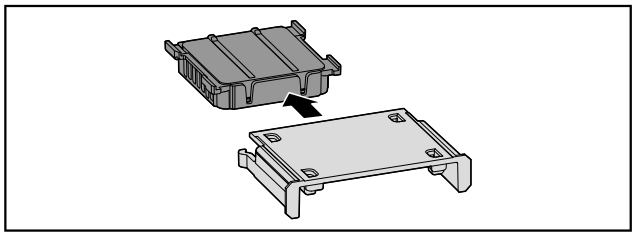


Fig. 111

▶ Extrageți filtrul.

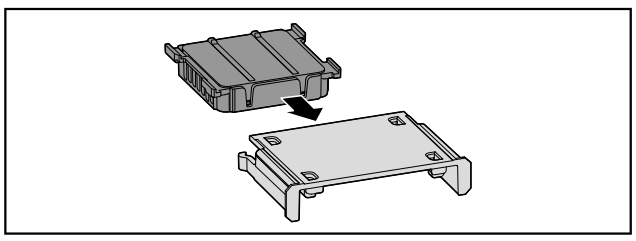


Fig. 112

▶ Introduceți noul filtru.

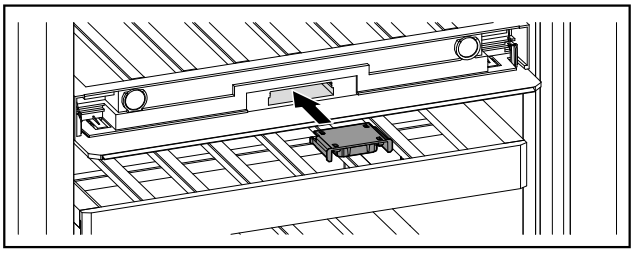


Fig. 113

▶ Împingeți în interior sertarul.

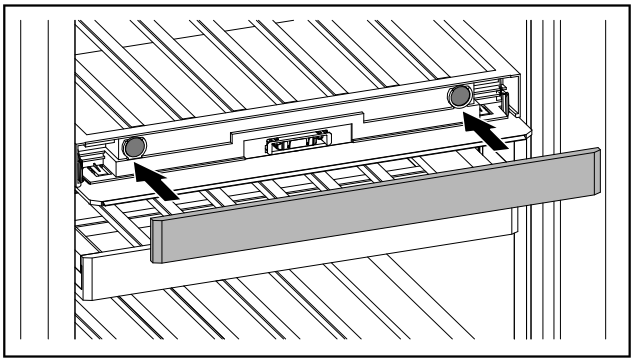


Fig. 114

▶ Aplicați masca.

10.2 Curățarea aparatului

10.2.1 Pregătirea

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare!
▶ Scoateți ștecherul aparatului de răcire sau întrerupeți alimentarea cu curent.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu!
▶ Nu deteriorați circuitul de răcire.

▶ Goliți aparatul.
▶ Extrageți fișa de rețea.

10.2.2 Curățarea carcasei

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

AVERTIZARE
Pericol de accidentare și deteriorare a aparatului din cauza aburului fierbinte!
Aburul fierbinte poate cauza arsuri și poate deteriora suprafețele.
▶ Nu utilizați aparate de curățare cu aburi!

▶ Ștergeți carcasa numai cu o lavetă moale, curată. În cazul unui grad de murdărire ridicat, utilizați apă călduță cu un detergent neutru. Suprafețele de sticlă pot fi curățate suplimentar cu un detergent pentru sticlă.

10.2.3 Curățarea compartimentului interior

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

▶ Suprafețele din plastic: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Suprafețele din metal: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.

10.2.4 Curățarea dotării

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

Curățarea cu o lavetă uscată fără scame:

- Suport pentru sticle
▶ Curățați dotarea.

10.2.5 După curățare

▶ Ștergeți aparatul și piesele din dotare până la uscare.
▶ Racordați și porniți aparatul.
▶ Repetați curățarea regulat.

11 Ajutor pentru clienți

11.1 Date tehnice

Domeniul de temperaturi	
Răcire	5 °C până la 20 °C

Masa maximă de încărcare a raftului pentru sticle	
Raft pentru sticle	60 kg
Raft pentru sticle cu șine telescopice	25 kg

Iluminare	
Clasa de eficiență energetică[1]	Sursă de lumină
Acest produs conține una sau mai multe surse de lumină de clasa de eficiență energetică G.	LED

[1] *Aparatul poate conține surse de lumină cu diferite clase de eficiență energetică. Cea mai redusă clasă de eficiență energetică este indicată.*

11.2 Zgomote de funcționare

Aparatul produce în timpul funcționării diferite zgomote de funcționare.

- La **putere de răcire mai redusă** aparatul lucrează cu economie de energie, dar mai mult timp. Volumul este **mai redus**.
- La **putere de răcire mai puternică** alimentele se răcesc mai repede. Volumul este **mai mare**.

  Exemple:
  - funcții activate (vezi 8.2 Funcțiile aparatului)
  - aliment introdus proaspăt
  - temperatură ambientală ridicată
  - ușă deschisă mult timp

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Bolborosit și susur	Agentul frigorific curge în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Șuierat și fluierat	Agentul frigorific este injectat în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Zumzet	Aparatul răcește. Intensitatea zgomotului depinde de puterea de răcire.	zgomot normal de lucru
Clic	Componentele sunt pornite și oprite.	zgomot normal de comutare
Zdrângănit și bâzâit	Supapele sau clapele sunt active.	zgomot normal de comutare

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot	Remediere
Vibrație	Structură inadecvată	Eroare-zgomot	Orientați orizontal aparatul prin picioarele de reglare.
Rabatare	Dotare, Obiecte în spațiul interior al aparatului	Eroare-zgomot	Fixați piesele dotării. Lăsați distanță între obiecte.

11.3 Defecțiune tehnică

Aparatul dumneavoastră este astfel construit și fabricat, încât să garanteze siguranța funcționării și o durată mare de viață. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. În acest caz trebuie să vă calculăm costurile reparației chiar și în perioada de garanție.

Puteți remedia singuri următoarele defecțiuni.

11.3.1 Funcția aparatului

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul nu funcționează.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Fișa de rețea nu este conectată corect la priza de alimentare.	▶ Verificați ștecherul.
	→ Siguranța prizei de alimentare nu este funcțională.	▶ Verificați siguranța.
	→ Întrerupere de curent	▶ Țineți aparatul închis.
	→ Mufa IEC nu este introdusă corect în aparat.	▶ Verificați mufa IEC.
Temperatura nu este suficient de scăzută.	→ Ușa aparatului nu este închisă corect.	▶ Închideți ușa aparatului.
	→ Temperatura din încăpere este prea mare.	▶ Soluționarea problemei: (vezi 1.8 Clasele de climă)
	→ Aparatul a fost deschis prea des sau o perioadă prea îndelungată.	▶ Așteptați, pentru a vedea dacă temperatura necesară se restabilește de la sine. În caz contrar, adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
	→ Temperatura este reglată incorect.	▶ Reglați o temperatură mai scăzută și controlați-o după 24 ore.
	→ Aparatul se află prea aproape de o sursă de căldură (cuptor, instalație de încălzire etc.).	▶ Schimbați locul de amplasare al aparatului sau al sursei de căldură.
Garnitura de etanșare a ușii este defectă sau trebuie înlocuită din alte motive.	→ Garnitura de etanșare a ușii se poate înlocui. Ea poate fi schimbată fără alte scule ajutătoare.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul este înghețat sau se formează apă de condens.	→ Este posibil ca garnitura de etanșare a ușii să fi alunecat afară din canelură.	▶ Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este așezată corect în canelură.
Suprafețele exterioare ale aparatului sunt calde.*	→ Căldura degajată de circuitul de răcire este utilizată pentru prevenirea formării condensului.	▶ Acest lucru este normal.

11.3.2 Dotarea

Eroare	Cauză	Remediere
Mucegai pe sticlele de vin	→ Ca și în cazul altor forme de depozitare, în funcție de tipul adezivului de pe etichete, se pot forma depuneri ușoare de mucegai.	▶ Îndepărtați resturile de adeziv.
Iluminarea interioară nu este aprinsă.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Ușa a rămas deschisă mai mult de 15 minute.	▶ Iluminatul interior se întrerupe automat după aproximativ 15 minute dacă ușa este deschisă.
	→ Iluminarea cu LED-uri este defectă sau capacul este deteriorat.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)

11.4 Centrul de service

Verificați mai întâi dacă puteți remedia singur defecțiunea (vezi 11 Ajutor pentru clienți) . Dacă nu este cazul, adresați-vă centrului de service.

Adresa se găsește în broșura atașată «Liebherr-Service» sau la home.liebherr.com/service.

AVERTIZARE
Reparație neprofesională!
Vătămări.
- ▶ Lucrările de reparații și intervențiile la aparat și racordul de alimentare cu energie electrică, care nu sunt indicate în mod expres (vezi 10 Întreținere) , trebuie executate exclusiv de către serviciul de asistență a clienților.
- ▶ Înlocuirea unui conductor de racord la rețea deteriorat este permisă numai producătorului sau serviciului de asistență pentru clienți al acestuia sau unei persoane cu calificare similară.
- ▶ În cazul aparatelor cu fișă pentru puteri mici, schimbarea poate fi efectuată de client.

11.4.1 Contactarea centrului de service

Asigurați-vă că sunt disponibile următoarele informații despre aparate:

- ❑ Denumire aparate (model și index)
- ❑ Nr. service (service)
- ❑ Nr. serie (S-Nr.)

▶ Apelați informațiile despre aparate prin intermediul afișajului.

-sau-

▶ Preluați informațiile despre aparate de pe plăcuța de fabricație. (vezi 11.5 Plăcuță de fabricație)

▶ Notați informațiile despre aparat.
▶ Înștiințați centrul de service: Comunicați eroarea și informațiile despre aparate.
▷ Acest lucru permite o depanare rapidă și precisă.
▶ Urmați instrucțiunile centrului de service.

11.5 Plăcuță de fabricație

Plăcuța de fabricație se află în stânga jos pe partea interioară a aparatului.

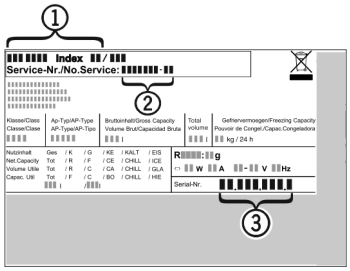


Fig. 115

(1) Denumire aparate
(2) Nr. service
(3) Nr. serie

▶ Citiți informațiile de pe plăcuța de fabricație.

12 Scoaterea din funcțiune

▶ Goliți aparatul.
▶ Deconectați aparatul. (vezi 8.2.2 Pornirea și oprirea aparatului)
▶ Scoateți ștecherul de alimentare din priză.
▶ Scoateți mufa IEC, dacă este necesar: Scoateți mufa IEC din fișa aparatului și mișcați-o în același timp spre stânga și spre dreapta.
▶ Curățați aparatul. (vezi 10.2 Curățarea aparatului)
▶ Lăsați ușa deschisă pentru a nu se produce mirosuri neplăcute.

13 Eliminare ca deșeu

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Semnificațiile simbolurilor de pe aparat sunt cunoscute.
- ❑ Indicațiile privind eliminarea ca deșeu sunt cunoscute. (vezi 1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu)

13.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu

▶ Scoateți din funcțiune aparatul. (vezi 12 Scoaterea din funcțiune)

13.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de scurgerea agentului frigorific și a uleiului!
Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.

▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

▶ Respectați indicațiile referitoare la transportul aparatului. (vezi 3.4 Transportarea aparatului)
▶ Îndepărtați aparatul fără a-l deteriora.
▶ Eliminați ca deșeu aparatul conform specificațiilor.

Scan QR Code and find digital operating and installation instructions.



home.liebherr.com

20260819 **7086780-00**

Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Bezirk Plovdiv
4202 Radinovo
Bulgarien